AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## COMPROMISO BERDE VS. REALIDAD PETROLERO:

# E TEST DEFINITIVO PA ARUBA SU STRATEGIA ECONOMICO



2

**EDITORIAL** 3

**ANALISIS PROFUNDO COMO UN STRATEGIA COMERCIAL DI NOTICIA**
Y E RIESGO DI CRUSA E LIÑA

ARUBA MESTER DI CONTESTA: 4

**E ENCUESTANAN CU SCOLNAN DI ARUBA MESTER URGENTEMENTE**

ARUBA SU CULTURA DI INCREDULIDAD: 7

**NOS TA PROGRAMA PA DUDA DEN NOS MES**

AWE MINI MEGA MEGA PLUS
Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 580.000,-
*Afl. 400.000,- + Afl. 180.000,- extra
Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm
HUNGA AWO

WHY PAYROLL PRO BEATS THE REST
Payroll Pro HRM
WWW.PAYROLLPROHRM.COM
OFFICIAL DISTRIBUTOR
VCC International NV REAL SOFTWARE REAL SUPPORT
+297 583-7072
THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

## Compromiso berde vs. Realidad petrolero:

# E test definitivo pa Aruba su strategia economico

**E** dinamica energetico den Caribe ta pasando den un fase nobo di turbulencia y oportunidad. Mientras cambionan geopolitico ta reactiva interes den reservanan Venezolano y infrastructura den regio, Aruba ta para dilanti un crusada decisivo: mantene su curso a largo plaso pa sostenibilidad of cede na e presion pa ganashi economico rapido di combustibel fosil.

E recien declaracionnan di Prome Minister Mike Eman ta pone un punto final—pa awo—na e speculacionnan. Eman a confirma categoricamente cu e refineria lo keda cera, bisando cu e *"periodo di gloria"* di e industria ey a pasa y no lo bolbe, independientemente di ken ta controla petroleo na Venezuela of e strategianan nobo di Merca. **Esaki ta un señal cla di gobierno actual:** E agenda berde no ta negociabel pa oportunismo a corto plaso.



### E dilema economico

Sinembargo, for di un punto di bista 'zakelijk', e decision aki ta carga riesgo y "trade-offs" real. Den un economia isola y fuertemente dependiente di un solo pilar (turismo), e industria petrolero semper a representa escala, valuta fuerte ("hard currency"), y diversificacion. E interes recien di figuranan manera Bill Armstrong den e potencial petrolero di e islanan ABC ta subraya cu e opcion pa re-industrialisa no ta djis nostalgia; e ta un posibilidad economico real cu ta wordo rechasa conscientemente.

E critica principal ta sinta den e sostenibilidad politico di e decision aki. Un strategia nacional mester por sobrevivi un cambio di gobierno. Mirando cu oposicion ta historicamente mas habri pa e idea di re-activa e refineria, e pregunta ta surgi: ***E "no" di Eman ta un maneho di estado of djis un maneho di gabinete?***

### Incertidumbre pa inversionista

Inversionistanan grandi, sea den energia berde of tradicional, ta busca consistencia. Un pais cu ta cambia su identidad economico ("green hub" vs. "oil hub") cada 4 aña ta crea un clima di inversion instabil. Si e compromiso berde ta djis un capa superficial cu ta disparce ora presion economico primi, Aruba ta core riesgo di perde credibilidad riba ambos tereno internacional.

### Madurez vs. Pragmatismo

E decision pa mantene e refineria cera ta un muestra di madurez strategico, pero e ta bin cu e responsabilidad pa yena e bashi economico cu otro sectornan innovativo. E berdadero test no ta e declaracion di awe, sino e resistencia contra presion geopolitico mañan.

Si Aruba kier evita un "desviacion silencioso" caminda prioridadnan ta wordo rebalansa pa necesidad, e mester demostra cu prosperidad sin petroleo no ta djis un idealismo, sino un plan di negoshi solido y ehecutabel.

***E mundo ta vigilando si Aruba ta goberna reactivamente a base di oportunidad, of strategicamente a base di vision.***

# EDITORIAL




## Analisis profundo como un strategia comercial di noticia

### Y e riesgo di crusa e liña

**MIENTRAS** audiencianan ta cansa di e velocidad y ripiticion, e futuro di plataformanan di noticia cada bes mas ta basa riba analisis profundo. E modelo aki no ta competi pa atencion al instante, pero pa comprendemento. Pa organisacionnan di media cu ta busca credibilidad, lealtad, y sostenibilidad a largo plaso, analisis no ta un luho editorial mas—e ta un strategia comercial.

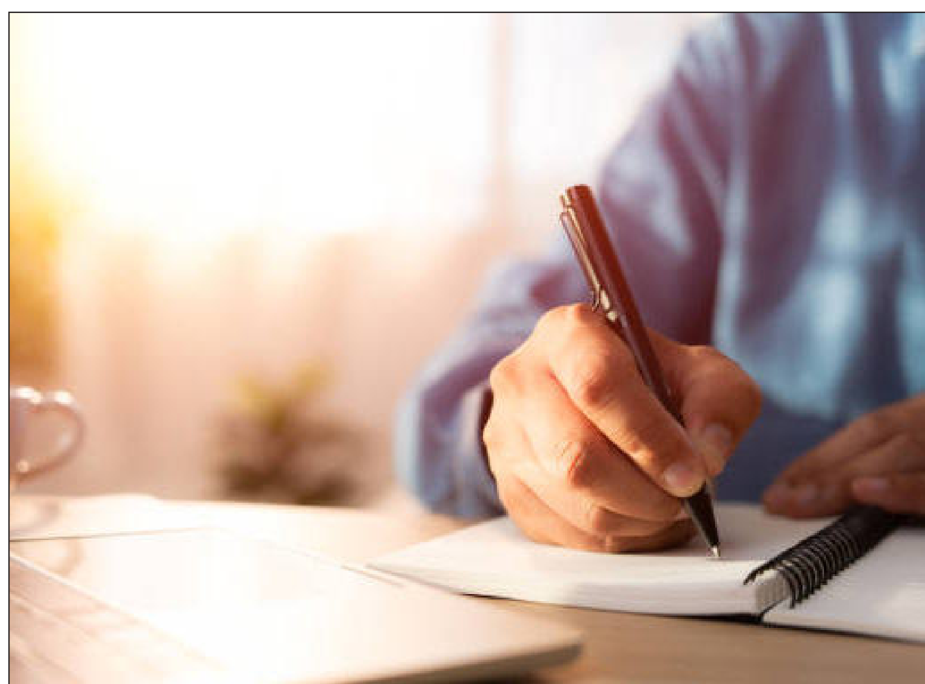
**Periodismo profundo ta brinda loke titularnan no por:** Contexto, splicacion, y consecuencia. E ta yuda audiencianan compronde complexidad en bes di reacciona riba fragmentonan. Esaki ta diferencia un plataforma den un ambiente di media satura y ta duna lesadonan un motibo pa regresa. Hende no ta bin bek pasobra nan a "like" un post; nan ta bin bek pasobra e plataforma consistentemente ta yuda nan pensa mas cla.

P'esey e exito di periodismo serio no por wordo midi pa "likes", "shares", of conteo di siguidonan. E metricanan ey ta refleha atencion momentaneo, no balor. E indicadornan significativo ta minuutnan gasta riba un articulo, tempo riba e plataforma, y bishitanan di regreso. E señalnan aki ta mustra confiansa, involucracion cognitivo, y relevancia. Un articulo lesa pa shete minuut ta bal mas cu uno "gescan" (pasa lihe) pa miles.

Sinembargo, analisis profundo ta cana un caminda smal. E acto mes di analisis ta rekeri huicio—scogiendo echonan, pisando evidencia, y hibando conexionnan. Esaki ta crea un liña fini entre interpretacion y opinion. Analisis ta splica kico evidencia ta sugeri y ki resultadonan por sigui. Opinion ta cuminsa ora conclusionnan ta impulsa pa ideologia, defensa (advocacy), of preferencia en bes di evidencia.

Pa plataformanan di noticia, crusa e liña ey no ta djis un asunto etico—e ta un riesgo comercial. Confiansa ta e moneda di periodismo profundo. Una bes cu lesadonan sospecha cu analisis ta opinion scondi ("disfrasa"), credibilidad ta guli keto-keto y permanentemente. Plataformanan por atrae clicks ainda, pero nan ta perde e lesadonan comprometi cu ta sostene viabilidad a largo plaso.

E contesta no ta pa retira for di analisis, pero pa disciplin'e. Periodismo analitico di alta calidad ta transparente tocante



fuentenan, explicito tocante suposicionnan, y honesto tocante incertidumbre. E ta separa echonan estableci for di interpretacion claramente y ta evita prescribi resultadonan moral of politico. Lesadonan mester por sigui e rasonamento, hasta si nan no ta di acuerdo cu e conclusion.

E disciplina aki mester ta structural. Opinion tin un luga legitimo den media, pero e mester ta etiketa y separa claramente. Ora plataformanan bruha e frontera entre analisis y defensa di causa, nan ta mina e mesun involucracion cu nan ta busca pa construi. Indignacion por hisa interaccion a corto plaso, pero e ta destrui confiansa a largo plaso.

Analisis profundo tambe ta exigi un cultura di redaccion diferente. E ta priorisa experticio riba velocidad, rigor editorial riba volumen, y perspicacia (insight) riba viralidad. E ta rekeri pasenshi y inversion, pero e ta produci resiliencia. Plataformanan construi riba profundidad ta menos vulnerabel na cambionan di algoritmo y menos dependiente di plataformanan externo pa relevancia.

E futuro di noticia serio lo no pertenece na e medionan cu mas bos of mas lihe. E lo pertenece na esnan cu ta mantene atencion, no djis captur'e. Minuutnan gasta lesando, pensando, y regresando ta e berdadero midinan di exito.

Periodismo profundo ta triunfa ora e respeta e liña entre analisis y opinion—y ora e balora involucracion cu ta dura, no aplauso cu ta disparce.

Aruba mester di contesta:

# E encuestanan cu scolnan di Aruba mester urgentemente

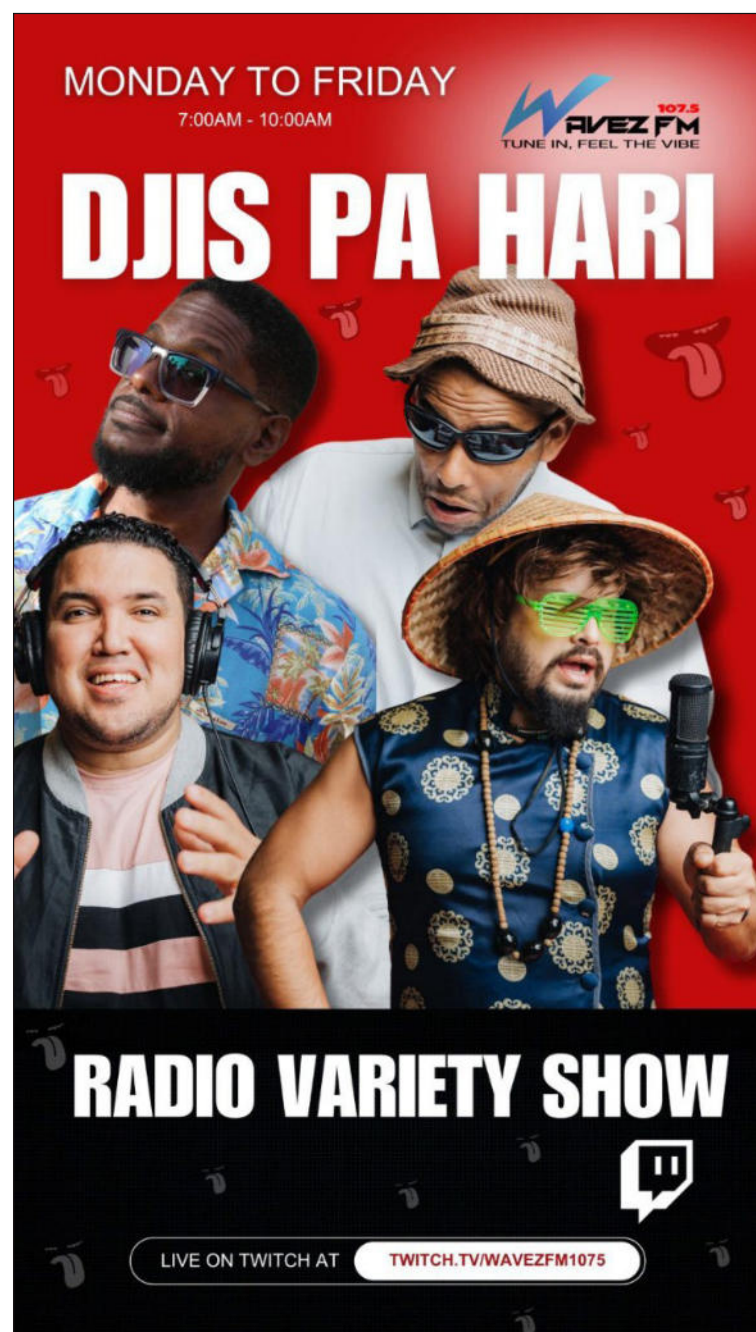
**A** traves di e seis districtonan di Aruba, maestronan ta bati alarma: ***Comportacion di studiante ta empeorando, klas ta mas dificil pa maneha, y educadornan ta sinti nan mes bandona.*** Pero en bes di depende riba suposicion of kehonan isola, maestronan awo ta exigiendo data concreto — cuminsando cu dos encuesta nacional pa descubri e storia real tras di e crisis.

**Encuesta 1: Haci mapa di comportacion y antecedente di studiante**

Educadornan ta pidiendo un encuesta comprensivo di comportacion di studiante, conduci den tur scol publico y priva, cu ta bay mas leu cu kehonan anecdotico.

**E encuesta aki lo colecta data vital riba:**

- Tiponan di problema di comportacion (interupcion, termento/bullying, agresion, etc.)
- Frecuencia y severidad pa edad y scol.
- Unda studiantenan ta biba, pa identifica factornan di stress potencial na nivel comunitario.
- Acceso na servicionan di sosten (guia, mentornan).
- Percepcionnan di siguridad na scol for di tanto studiante como personal.




Maestronan ta kere cu e tipo di data aki lo revela patronchi — manera si cierto districtonan manera Oranjestad of San Nicolas ta enfrenta retonan mas serio, of si studiantenan den areanan economicamente primi ta luchando mas.

*"Nos no por drecha loke nos no ta compronde completamente,"* un maestro di scol basico na Santa Cruz a bisa. *"Nos mester sa ken ta wordo afecta y unda — no solamente den klas, pero den nan bida na cas tambe."*

**Encuesta 2: Kico realmente ta pasando den maneho di scol?**

*Banda di esaki, educadornan ta exigiendo un encuesta di ekiponan di maneho di scol — incluyendo cabesante-, administrado-, y oficialnan financiero — pa comprонde miho:*

- Con nan ta percibi retonan actual di comportacion.
- Kico ta e manehonan cu nan tin (of ta falta) pa disciplina y sosten di studiante.
- Con nan ta uza fondonan di educacion asigna.
- Ki recursonan nan ta bisa nan mester — y si maestronan ta di acuerdo.

Esaki no ta solamente tocante colecta perspectivanan — e ta tambe tocante transparencia. Hopi maestro ta sospecha cu fondo destina pa intervencion di comportacion, sosten di salud mental, of entrenamento di personal no ta yegando na e liña di frente.

*"Nos ta pidiendo yudansa pa añanan, y e no ta bin,"* un maestro di Paradera a bisa. *"Kisas ta tempo pa puntra e cabesantenan unda e placa ta bayendo."*

**Dicon e encuestanan ta importa**

Ambos encuesta — uno for di klas, uno for di ariba — por revela un desconexion entre loke maestronan ta experenciando y loke liderazgo di scol ta kere ta pasando. Nan por resalta tambe buraconan den gasto, sosten, y dunamento di cuenta (accountability).

Mas importante, e data por pusha Ministerio di Enseñansa pa dirigi fondo unda realmente e ta necesario, y sostene manehonan cu ta forma pa condicionnan di mundo real en bes di suposicionnan.

**Laga e data papia**

E sistema di educacion di Aruba ta bou di presion, y maestronan ta cansa di wordo culpa sin wordo scucha. E dos encuestanan aki por brinda e fundeshi pa cambio real y duradero — si lidernan ta dispuesto pa scucha.

*"Laga nos stop di supone,"* un maestro a bisa. *"Laga nos haci e preguntanan corecto — y finalmente cuminsa drecha e sistema."*

# Weekly SPECIALS

## 9 JAN - 15 JAN '26




MAIZENA NATILLA MEZCLA 300GR




LA TERESITA ASSORTED TEA




PANDEWAFFLE PREMEZCLA EN POLVO PARA WAFFLES DE YUCA 300GR




EE COCAO W/MARSHMALLOW 8PK



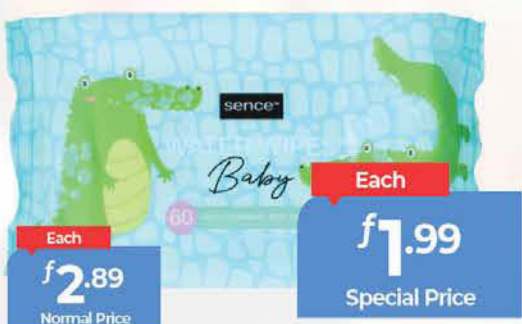

COCO ISLAND COCONUT WATER 1 LTR




SALSA TARTARA ADEREZOS 200G




AJAX LIQUID DISH DETERGENT 12.4OZ ORANGE/LEMON




SENCE BABY WATER WIPES 60ST




EE TRAIL MIX ISLAND ESCAPE 9OZ

*Promocion ta valido desde 09 di jan pa 15 di jan 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center

DVG ta informa

# Vacuna di COVID ta disponibel pa grupo di risico

**P'E** grupo di ciudadanonan cu tawata warda riba e vacuna di covid, DVG ta informa cu esaki ta disponibel y por yama traha un cita.

E virus di covid ta sigui circula. A pesar cu e virus ta wordo considera un virus respiratorio mas dentro di e grupo grandi di virusnan cu ta afecta e sistema respiratorio, covid y influenza ta keda e dos virusnan mas peligroso cu por ocasiona complicacion serio y hasta morto cerca e grupo di risico den nos comunidad.

**Bou grupo di risico ta referi na:**
- Adulto mayor di 60 aña of mas
- Persona cu malesa cronico of condicion di salud manera (asma, diabetes, problema di curason, presion halto, sistema inmunologico debil etc.)
- Ciudadano cu obesidad
- Hende muhe na estado

P'e grupo di risico aki riba menciona e vacuna di covid ta completamente GRATIS. E grupo di risico bou 60 aña cu ta sufri di un di e condicionnan menciona mester presenta cu un reseta di dokter di cas of specialista y prueba di AZV. E adulto mayor riba 60 aña mester presenta unicamente cu su carchi di AZV. (no mester di reseta).

E vacuna di covid ta wordo aplica unicamente riba diaranson y ta necesario pa haci un cita na DVG door di yama na telefon 5224200.

Banda di vacuna contra covid of influenza ta importante pa aplica tambe medidanan di prevencion pa evita di keda contagia of di contagia un otro cu un virus respiratorio.

**E medidanan aki ta encera:**
- Laba man frecuentemente cu awa y habon of uza hand-sanitizer
- Tapa boca ora di tosa of nister cu napkin of haci esaki den bo elleboog.
- No bishita luga publico si bo ta sinti malo y tin sintoma.
- Evita contacto directo cu hende malo.
- Evita di mishi cu bo wowo, nanishi y boca innecesariamente.

FESTIVAL DI TUMBA
CURAÇAO 2026
PREFINAL: 26 PA 28 DI JANUARI
GRAN FINAL: 30 DI JANUARI
Pakete General
Afl.135,- (1 Pago)
Afl.155,- (2 Pago)
Pakete Business
Afl.425,- (1 Pago)
BUSCA BO PPV
WHATSAPP +2975251002
TUMBA '54
SETAR

Per Case
ƒ59.99
Everyday Low Price
BELGA STAR
Per Case
ƒ54.50
Member Price
BELGA STAR IMPORTED PREMIUM LAGER
SUPER Do it Center
Carnaval SEASON
*Promocion ta valido tanten cu tin den stock.

Aruba su cultura di incredulidad:

# Nos ta programa pa duda den nos mes

**ARUBA a desaroya un reflex preocupante:** E rechaso automatico di idea. Cu tempo, e poblacion a bira asina condiciona pa decepcion cu hasta sugerencianan bon pensa y realistico ta wordo ricibi no cu debate, pero cu ridiculo y incredulidad. Menciona un enfoke nobo, un reforma, of un solucion a largo plaso, y e respuesta ta predecibel: ***"sigui soña," "esey nunca lo traha," "na Aruba no."*** E reaccionnan aki ta sali na superficie prome cu e idea wordo comproba.

E mentalidad aki no a aparece di anochi pa mainta. E ta resultado di añanan den cual expectativanan a wordo baha repetidamente, te ora incredulidad a bira un forma di defensa propio emocional. Speransa a cuminsa sinti riesgoso. Optimismo a cuminsa mustra ingenuo. Como resultado, skepticismo—un tempo un herment saludabel pa exigi miho—a cambia den cinismo. En bes di puntra con algo por traha, hende ta bay automaticamente over na splica dicon e lo faya.

E problema no ta pensamento critico. Pensamento critico ta examina idea, test suposicion, y mehora proposicion. Loke Aruba ta mustra cada bes mas ta un descarte preventivo. Ridiculo ta reemplasa analisis. Sarcasmo ta substitui contenido. Ideanan no ta wordo husga riba merito, factibilidad, of evidencia, pero riba un creencia profundamente ancra cu nada valioso por tin exito aki. Esaki no ta realismo; e ta impotencia siña (learned helplessness).

E consecuencianan ta serio. Un sociedad cu ta haci bofon di idea prome cu nan wordo getest ta mina su mesun capacidad pa progreso pocopoco. Innovacion ta depende di discusion, iteracion, y presion pa rindi. Ora incredulidad bira e reaccion predetermina, standardnan ta colapsa. Lidernan no ta wordo reta mas pa cumpli, pasobra publico a resigna su mes caba na decepcion. Expectativanan abou ta bira un forma silencioso di permiso pa prestacion mediocre.

E cultura aki tambe ta silencia hende capaz. Profesional-, pensador-, y ciudadanonan cu vision genuino ta cuminsa retira—no pasobra nan falta idea, pero pasobra nan sa cu e ideanan ey lo wordo descarta prome cu nan wordo considera. Cu tempo, silencio ta reemplasa contribucion. Publico e ora ey ta keha tocante un falta di vision, sin sa cu e la yuda pusha vision bou tera.

Pio ainda, e mentalidad aki ta bira un profecia cu ta cumpli cu su mes. Ora tur proposicion wordo haci bofon, menos ta wordo refina. Ora menos idea madura, fracaso ta bira mas comun. Fracaso e ora ey ta "confirma" e incredulidad original. E ciclo ta ripiti, mas fuerte cada biaha. Cinismo ta sinti hustifica, pero en realidad e ta parti di e problema.

Aruba no ta sufri di un scarsedad di idea. E ta sufri di un scarsedad di involucracion honesto cu idea. Skepticismo mester wordo uza pa exigi claridad, liñanan di tempo, y dunamento di cuenta—no pa sofoca posibilidad prome cu e tin chens di hala rosea. Un sociedad cu no por imagina exito nunca lo construy'e.

Kibra e patronchi aki ta rekeri un "reset" cultural. Ideanan mester wordo evalua riba contenido, no descarta pa custumber. Desacuerdo mester evalua proposicionnan, no dera nan. Speransa mester wordo trata como un responsabilidad, no un debilidad.

Te ora Aruba siña di nobo con pa tuma idea na serio—hasta sin garantia—e lo keda atrapa den un ciclo unda incredulidad ta sigura e mesun stancamento cu hende ta bisa nan ta resenti.

E mandato di 10 aña di Aruba:

# Dicon un strategia nacional pa obesidad no por warda

**E** crisis di obesidad na Aruba no ta un asunto di *"escogencia personal"* mas—e ta un colapso sistemico. Campañanan di conscientisacion di corto plaso y lemanan atractivo a faya. E realidad ta cu nos structura economico ta pusha famianan pa caloria barata y no saludabel, mientras nos diseño urbano y patronchinan di trabou ta institucionalisa inactividad. Pa sobrevivi e menasa fiscal y fisico aki, Aruba rekeri un Strategia Nacional pa Obesidad di 10 aña cu metanan agresivo, midibel y cu poder legal.



**Dunamento di cuenta via metanan**

Un strategia sin data ta simplemente un lista di deseo. Aruba mester compromete na reportahe publico y anual riba metanan specifico: ***Reduci obesidad di adulto cu 20%, baha obesidad infantil cu 25%, y baha e consumo di bebidanan cu sucu significantemente.*** Ora indicadornan wordo publica transparentemente, institucionnan finalmente por wordo teni responsabel pa resultadonan en bes di solamente "actividad".

**Reformando e "canasta basico"**

Prijs di cuminda ta e herment mas poderoso pa cambio di comportacion. Mientras Aruba actualmente ta utilisa un sistema di prijs maximo pa productonan basico, e marco ta mucho smal. Nos mester expande e subsidionan aki pa inclui un rango mas amplio di proteina saludabel, y producto fresco. Crucialmente, e limitenan di prijs aki mester ta liga explicitamente na resultadonan di salud, no solamente control di inflacion. Subsidionan tambe mester ta visibel na e punto di benta; sosten invisibel no ta haci nada pa stimula e escogencia di un consumidor na e reki.

**Impuesto inteligente y incentivonan na trabou**

Nos mester di un impuesto di sucu den nivel—uno cu ta castiga contenido halto di glucose pero ta proteha bienes esencial pa famianan di entrada abou. E entradanan aki mester wordo legalmente "destina" pa prevencion: ***Financiando nutricion escolar y deporte comunitario.*** Simultaneamente, nos mester trata unda adultonan ta pasa nan bida: ***oficina***. Gobierno mester ofrece incentivonan di impuesto riba salario na dunadonan di trabou cu ta integra actividad fisico den e dia di trabou. Esaki no ta caridad corporativo; e ta maneho di riesgo fiscal a largo plaso.

**Transforma cuido di salud**

Nos modelo di cuido di salud actualmente ta "reactivo". AZV ta gasta miyones na dialisis, reemplaso di articulacion, y cirugia cardiovascular—tratamentonan pa daño cu ya a sosode caba. Nos mester cambia pa un modelo di cobramento "preventivo". Conseho di nutricion y coaching di estilo di bida mester bira completamente reembolsabel. Nos mester incentiva dokternan pa preveni progreso di malesa en bes di simplemente maneha e consecuencianan di enfermedad cronico.

**Proteha e siguiente generacion**

Habitonan ta keda fiha pa edad di seis aña. Standardnan obligatorio di nutricion den crèche y scolnan basico ta no-negociabel. Nos mester elimina bebidanan cu sucu y snacks ultra-procesa completamente for di nos institucionnan educativo. Pa famianan, nos mester di acceso subsidia na deporte basa riba participacion, no prestacion. Educacion mester move for di "haci hende sinti berguensa" y bay pa realidad practico: siña famianan con pa cushina nutritivamente denter di nan nivelnan financiero specifico.

**E punto final**

Aruba no falta boluntad; e ta falta arkitectura. Un strategia di 10 aña no ta un luho—e ta un necesidad fiscal y social. Door di cambia for di lema pa structura, nos por sigura cu "One Happy Island" tambe ta uno saludabel.

Accidente Registra
Prome siman 2025: 129
Prome siman 2026: 197
Aumento Drastico!
ForenSys
your eyes on the scene
We're here to help! Call
165
ForenSys Aruba forensysaruba forensysaruba.com


Caribbean Cinemas
Caribbean Cinemas VIP
I LoVe
Caribbean Cinemas
TueSdaYs
TUESDAYS SPECIALS GOT BETTER!
DISCOUNT TICKETS
EARN DOUBLE POINTS
EXCLUSIVE TWIN TUESDAYS COMBO
(POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS)
EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS

# CULTURA Y HISTORIA
Aruba: Nos Rikesa

## Prome cu e era ceramica:
## Con Aruba su habitantenan mas tempran a biba (2000–1000 a.C.)

**HOPI** prome cu Aruba a bira parti di imperionan colonial of hasta sociedadnan indigena di agricultura, e isla tabata conoci, bishita, y habita pa hende. Evidencia arkeologico ta pone e prome presencia humano na Aruba entre 2000 y 1000 a.C. (prome cu Cristo), durante loke investigadonan ta yama e Era Arcaico di Caribe. E habitantenan tempran aki a pone e fundeshi pa tur asentamento despues, probando cu Aruba — a pesar di su clima seco — tabata tanto accesibel como habitabel.

E prome hendenan tabata pertenece na loke arkeologonan ta describi como pueblonan Arcaico di Caribe. Nan tabata gruponan chikito di casado-recolector-piscado cu a origina for di e costa noord di Sur America, probablemente biahando for di loke awo ta Venezuela. Contrario na poblacionnan despues, nan no tabata practica agricultura y no tabata produci ceramica (di klei). Nan estilo di bida tabata mobil, adaptabel, y mara na ciclonan di temporada.

Aruba su ubicacion a hunga un rol crucial den atrae e prome hendenan aki. E isla ta keda relativamente cerca di e tera firme di Sur America, haciendo biahe den canoa factibel hasta cu tecnologia maritimo tempran. Durante e periodo aki, nivelnan di lama tabata levemente mas abou, facilitando movecion mas aleu entre costanan y islanan. **Aruba tabata ofrece recursonan valioso**: Bida marino abundante, costanan rico na calco y cocolishi, piedra adecua pa traha herment, y fuentenan di awa dushi limita pero vital.

Estudionan arkeologico a traves di e isla ta sostene e imagen aki di bida tempran. Hermentnan di piedra manera raspado-, implemento pa corta, y puntanan di proyectil a wordo descubri, hunto cu seronan di cocolishi (middens) — acumulacionnan grandi di cocolishi benta afo y restonan di cuminda. E acumulacionnan aki ta indica un dieta cu tabata depende fuertemente riba pisca, molusco-, parha-, y bestianan di tera chikito manera yuwana. E diversidad di restonan ta sugeri un strategia di sobrevivencia flexibel en bes di dependencia riba un solo fuente di cuminda.

Vivienda durante e periodo aki tabata temporal. Refugionan probablemente tabata construi di palo, takin y fibranan di mata, materialnan cu no ta sobrevivi bon den e registro arkeologico. En cambio, investigadonan ta inferi patronchinan di asentamento for di concentracion di herment y



desperdicio di cuminda. E comunidadnan aki tabata move frecuentemente, siguiendo disponibilidad di recursonan segun temporada y evitando sobre-explotacion di cualkier area unico.

Tecnologia durante e Era Arcaico tabata simpel pero efectivo. Hermentnan tabata traha di piedra, cocolishi, y weso, adapta pa corta, raspa, y procesa cuminda. Sin ceramica, preparacion di cuminda tabata depende riba rosa, seca, of cushina den buraco. Mientras tin evidencia limita di comportacion ritual of simbolico na Aruba for di e periodo aki, e uzo ripiti di cierto sitionan ta sugeri conocemento teritorial emergente y identidad di grupo.

E importancia di e habitantenan tempran aki no por wordo subestima. Nan tabata e promenan pa comprونde Aruba su paisahe, clima, y limitenan. Nan conocemento di nabegacion, areanan di pisca, y fuentenan di awa dushi a haci asentamento mas permanente despues posibel. Ora sociedadnan agricola — mas notablemente e Arawaknan Caquetio — a yega siglonan despues, nan a construi riba camindanan y conocemento estableci pa e pioneronan Arcaico aki.

Aruba su historia no a cuminsa cu Columbus of colonisacion. El a cuminsa miles di aña prome, cu gruponan chikito di nabegantenan habil y sobrevivientenan cu a prueba cu bida riba e isla aki no solamente tabata posibel, pero sostenibel.

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am




AWEMainta

E aeropuerto mas grandi di Africa:

# Ethiopia ta cuminsa construccion cerca di Addis Ababa



**ETHIOPIA** a lansa oficialmente construccion riba loke ta cla pa bira Africa su aeropuerto mas grandi y avansa, un proyecto di $12.5 biyon ubica na Bishoftu, mas o menos 45 kilometer zuidoost di Addis Ababa.
Una bes completo, e facilidad di cuater pista lo ta capaz di maneha te cu 110 miyon pasahero anualmente — mas cu cuater biaha e capacidad actual di Bole International Airport na Addis Ababa.

E proyecto ta marca un inversion mayor den e infrastructura y futuro di aviacion di e pais. Tambe e ta un movecion balente pa Ethiopian Airlines, Africa su aerolinea mas grandi y mas rentabel, cual ta lidera e esfuerso pa expande su alcance internacional y posiciona Ethiopia como e "hub" central di aviacion di e continente.

Prome Minister Abiy Ahmed a bisa cu e aeropuerto nobo ta esencial, ya cu ta spera cu e Bole International Airport existente lo alcansa capacidad completo denter di dos pa tres aña. *"Nos infrastructura actual no ta suficiente mas pa e crecemento cu nos ta mirando. E aeropuerto nobo aki lo no solamente soluciona e problema ey pero tambe lo pone Ethiopia riba e mapa global di aviacion,"* el a declara na e ceremonia di lansamento.

E facilidad lo inclui cuater pista, espacio pa parkeer te cu 270 avion, y edificionan terminal di ultimo tecnologia (state-of-the-art). E aeropuerto ta programa pa keda cla pa 2030.

Ethiopian Airlines ta financiando 30% di e costo di proyecto, cu e resto biniendo for di un mescla di inversion publico y financiamento internacional. E Banco di Desaroyo Africano a priminti $500 miyon caba, mientras gobierno di Ethiopia a asigna $610 miyon pa trabounan di tera, cual ta spera di keda cla denter di un aña.

Segun Abraham Tesfaye, un oficial halto di proyecto, tin interes financiero fuerte for di prestamistanan den Medio Oriente, Europa, China, y Estados Unidos. *"E alcance y potencial di e proyecto a atrae atencion global,"* Tesfaye a bisa. *"E ta mas cu djis un proyecto nacional — e ta un transformacion regional."*

Originalmente proyecta na $10 biyon, e presupuesto di e aeropuerto a wordo revisa na $12.5 biyon debi na costonan di construccion y material cu ta subiendo. Sinembargo, oficialnan ta kere cu e inversion lo bal la pena, mirando e rendimentonan a largo plaso den turismo, comercio, carga, y servicionan di pasahero.

Ethiopian Airlines, cual consistentemente a rank entre e aerolineanan cu miho prestacion di Africa, a agrega seis ruta nobo na 2024/2025 so y ta continua crece a pesar di retonan global di aviacion. Ta spera cu e aeropuerto nobo lo sostene e expansion aki y alivia presion riba su hub actual.

Cu construccion awo andando, e proyecto di aeropuerto ta wordo vigila di cerca a traves di Africa y mas leu. Si e tin exito, e por redefini e rol di Ethiopia no solamente como un hungado clave den aviacion Africano pero tambe como un conector global entre continentenan.

Manera Tesfaye a pon'e, *"Esaki no ta djis tocante avion y pista. E ta tocante habri e futuro."*

# Haiti ta cay den caos

## Dokternan sin frontera ta sinti forsa pa bay




**DEN** un simbolo tristo di e crisis di Haiti cu ta profundisa, Dokternan Sin Frontera (Médecins Sans Frontières) a anuncia suspension di servicionan medico na un di su clinicanan den e capital Port-au-Prince, citando violencia extremo di gang cu a laga personal atrapa y un ex-boluntario morto.

E bario di Bel-Air, unda e clinica tabata ubica, ta un di hopi parti di e capital bou di gara di gangnan fuertemente arma. E area ta controla pa e gang Krache Dife, y e clinica tabata e unico facilidad medico accesibel pa miles di residente, hopi di kende awo no tin niun caminda pa acudi pa tratamento.

E situacion ta asina grave cu Nacionnan Uni ta estima cu rond di 60% di tur facilidad di salud na Port-au-Prince ta cera awo. E ceramentonan ta debi na control di gang, chokenan violento, y e imposibilidad creciente di mantene operacionnan sigur den condicionnan similar na zona di guera.

Entre juli y september 2022 so, por lo menos 1,957 persona a wordo mata, herida, of secuestra den e capital. Mas cu 1.4 miyon Haitiano a wordo desplasa den lunanan recien, cu camponan improvisa creciendo cerca di centro di ciudad, scol y hasta hospitalnan.

E decision di Dokternan Sin Frontera a bin despues cu personal a haya nan mes atrapa den tiroteo entre forsanan policial y gangnan arma. Un ex-empleado a wordo mata durante e ola mas recien di violencia. *“Nos no por garantisa e siguridad di nos ekiponan of pashentnan mas,”* e organisacion a bisa den un declaracion, expresando preocupacion no solamente pa su mesun personal, pero pa e hendenan cu a perde un di nan ultimo fuentenan di cuido restante.

E clinica tabata trata tur cos for di herida di bala te complicacion di parto, ofreciendo servicionan di emergencia na un poblacion pa largo tempo descuida pa infrastructura estatal. Su ceramento ta laga un bashi cu por tin consecuencianan mortal den un comunidad ya caba na limite.

E colapso di Haiti no ta sutil mas — e ta acelerando, y toch e respuesta global ta keda casi inexistente. Mientras agencianan di UN ta emiti estadisticanan alarmante y NGOnan ta roga pa yudansa, ningun forsa internacional mayor a interveni pa stabilisa e situacion, proteha civilnan, of garantisa acceso na cuido di salud basico.

Pa Haitianonan, bida diario awo ta nifica evita tiro, evita baricadanan, y spera di haya cuminda of cuido medico den un ciudad controla mas pa gangnan cu pa cualkier gobierno. *“Nos no ta djis bandona pa nos lidernan — nos ta bandona pa mundo,”* un residente a bisa, cita anonimamente pa miedo di represalia.

Mientras Haiti ta cay mas profundo den anarkia, hasta organisacionnan traha pa sirbi den e luganan mas peligroso na Tera ta hayando e condicionnan imposibel. Si e trayectoria actual continua, e consecuencianan por ta catastrofico no solamente pa Haiti — pero pa un region henter cu ya ta sintiendo e efectonan secundario.

Panico den "baho mundo":

# Lider disidente di FARC ta haci yamada pa aliansa rebelde



**DEN** un discurso dramatico via video publica riba 9 di januari, lider rebelde Colombiano Néstor Gregorio Vera, conoci como Iván Mordisco, a para rondona pa luchadonan camufla y a haci un yamado pa un aliansa amplio di faccionnan gueria pa resisti loke el a yama *"intervencionismo Mericano"*. E tabata un yamado balente — uno cu a shock no solamente a traves di circulonan politico na Bogotá y Washington, pero profundo den e *"baho mundo"* (mundo criminal) di Colombia.

**E aliansa proponi ta inclui algun di e gruponan arma mas poderoso di e pais:** E Ejercito de Liberación Nacional (ELN), Segunda Marquetalia, y e Hunta Coordinado di Ejercito Bolivariano. Ta kere cu e faccion propio di Vera — e Estado Mayor Central (EMC) — ta controla miles di luchado y teritorio significativo. Combina, e gruponan aki por mobilisa mas cu 11,000 miembro arma, cu influencia cu ta extende a traves di regionnan fronteriso y economia ilicito.

E empuhe repentino aki pa unidad di gueria, Vera a bisa, tabata un respuesta directo na actividad militar Mericano creciente den e region — incluyendo un incursion Mericano recien na Venezuela. Su mensahe tabata parti advertencia, parti movecion di poder: ***Uni awo, of core riesgo di wordo desmantela uno pa uno.***

Pero e implicacionnan ta bay hopi mas leu cu politica rebelde. Rednan criminal envolvi den traficacion di droga, mineria ilegal di oro, y contrabanda di arma ta, segun informe, sacudi. E gruponan aki a prospera pa añanan door di nabega e buraconan entre faccionnan gueria fragmenta y explotando rivalidadnan interno. Un bloke coordina ta menasa di interumpi e balansnan delicado ey — y hopi den e mundo criminal sa esey.

*"Tin un sentido real di panico den algun skina di e ecosistema criminal,"* un ex-oficial di inteligencia cu awo ta conseha e ministerio di siguridad di Colombia a bisa. *"Si e faccionnan di gueria aki consolida, e por bolter e orden actual — ken ta controla cual ruta, ken ta paga ken pa proteccion, y ken tin e palabra final den teritorionan remoto."*
E momento no por tabata mas delicado. E frontera oriental di Colombia ta herbiendo caba, cu decenas di miles di civil huyendo di chokenan di gueria den regionnan manera Catatumbo y Arauca. E zonanan aki — rico den cultivonan di coca y rutanan di contrabanda — ta na curason di loke awo ta birando un guera di teritorio renoba cu interesnan internacional.

Presidente Gustavo Petro, kende su strategia di *"paz total"* tabatin e meta pa negocia cu gruponan arma, awo ta haya su mes primi entre un proceso di pas fragmenta y retorica escalando for di Merca. Recientemente Petro a drenta noticia door di adverti cu si Merca invadi Venezuela of Colombia, e lo *"tuma arma atrobe"* pa defende soberania nacional.

Mientras tanto, Nacionnan Uni a adverti di violencia resurgiendo y un posibel desmoronamento di e acuerdo di paz di 2016, cual a pone fin na mas cu cinco decada di conflicto pero a faya di trece tur faccion na mesa.

Mientras aliansanan ta cambia y e temperatura geopolitico ta subi, e mundo criminal ta mirando — y recalculando. Den e cambernan scondi di pueblonan fronteriso y bastionnan den jungla, silencio a reemplasa arogancia.

Pasobra ora guerrilleronan uni y potencianan global tuma nota, hasta e hefenan di crimen mas poderoso sa: ***E reglanan ta a punto di cambia.***



Denter di e lantamento di Iran:

# Ken ta protesta y pa kico nan ta luchando

**DEN** ciudadnan grandi y chikito, for di Tehran te pueblonan provincial manera Kermanshah y Zahedan, Iranianonan ta lanta atrobe. E protestanan, ganando momentum desde fin di 2025, no ta djis un momento politico — nan ta un ahuste di cuenta nacional. Na curason di e movecion aki ta hende comun pusha na limitenan extraordinario.

No tin un solo cara tras di e inkietud. En cambio, e ta un representacion amplio di sociedad Iraniano, uni pa frustracion, agotamento, y un sentido creciente cu algo mester cambia — awo.

**Ken ta riba caya?**
Hende hoben, specialmente studiantenan, tabata entre esnan cu mas bos. Nan ta usa apps di mensahe encripta pa organisa manifestacionnan y publica imagennan online prome cu gobierno corta acceso na internet. Hopi nunca a conoce un tempo sin represion y no ta dispuesto mas pa acept'e como normal.

Muhenan, tambe, ta continua lidera cu valentia. E legado di e protestanan di Mahsa Amini di 2022 — cendi pa morto di un muhe den custodia di polis moral — ta keda bibo. Muhenan no ta rechasa solamente e hijab obligatorio pero ta exigiendo igualdad completo y autonomia corporal.

E ora ey tin e Iranianonan di clase trahado. Trahado- di fabrica, chauffeur- di bus, maestro-, y pensionadonan — hende kende nan bida a wordo laga bashi pa un colapso economico cu nan no a causa.
Algun no a wordo paga pa lunanan. Otronan no por paga pa carni, huur, of medicina. Nan protestanan por cuminsa cu demandanan economico, pero hopi biaha nan ta cambia lihe pa esnan politico.



Hasta trahadonan di azeta y industrial — un tempo mira como mucho crucial pa risca welga — ta uniendo. Nan accionnan di protesta ta resona esnan di e revolucion di 1979, señalando cu descontento no ta limita mas na activistanan of studiante.

**Dicon nan ta risca asina tanto?**
E motibonan tin varios capa pero ta interconecta.

Prome, e economia ta den caida liber. Decadanan di mal maneho, corupcion, y sancionnan internacional aplastante a laga miyones luchando. E rial Iraniano a perde su balor, y inflacion ta pafo di control. Sobrevivencia a bira un bataya diario.

Di dos, tin rabia profundo contra prioridadnan di gobierno. **Manifestantenan ta grita: *"Gaza no, Libano no, mi bida pa Iran!"*** — criticando e regimen su gasto den exterior riba conflictonan regional mientras ta descuida su mesun ciudadanonan.

Di tres, Iranianonan ta fada di represion. E respuesta di estado na disidencia pa largo tempo tabata violencia: ***Arestonan, tortura, censura, y hasta ehencucion***. Pero leu di silencia hende, el a verhard nan determinacion.

Hopi awo ta bisa cu reforma no ta suficiente mas. Nan kier un restructuracion completo di e sistema — cuminsando cu fin di e mando di Lider Supremo Ayatollah Khamenei.

**Kico ta sigui?**
Ningun hende por predici futuro. E regimen ta keda poderoso, cu e Guardia Revolucionario y hudiciario firmemente den control.

Pero e protestanan no ta mustra señal di baha velocidad. Mas cu un rebelion, esaki ta un spiertamento nacional.

Y manera un manifestante a bisa prome cu el a wordo aresta:
***"Nos no tin nada mas pa perde — solamente tur cos pa gana."***

# DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

## COA ta duna inicio n'e aña nobo cu reunionnan tecnico-deportivo

### Direccion di deporte a cuminsa reuni cu Aruba Volleyball Association den cuadro di 2026

**COMO** parti di e proceso tecnico-deportivo cu Direccion di Deporte (DdD) di Comite Olimpico Arubano (COA) ta haci tur aña, a cuminsa cu reunionnan individual cu federacionnan miembro. E reunionnan aki ta pa repasa e plan di entrenamento cu a ser entrega na fin di 2025 pa e aña calendario di 2026, unda ta splica con lo sigui cu entrenamentonan di atletanan cu tin posibilidad di participa na weganan den e ciclo Olimpico. A traves di e reunionnan aki, ta logra compronde y analisa e proceso cu e federacion ta hiba pa desaroya e atletanan di rendimento.

E prome federacion pa presenta ta e federacion di "Aruba Volleyball Association" (AVA). Presidente di federacion Sra. Filomena Curiel y entrenador Ángel Peña a representa AVA, unda a mustra e plan di entrenamento di specificamente e disciplina di "Beach Volleyball".

Aki a duna di conoce e atletanan cu ta preparando y con e proceso ta cana, ademas di splica kico tin riba programa pa cu competencia. COA ta gradici AVA pa e reunion aki, y lo sigui di cerca e desaroyo di e atletanan di Beach Volleyball di cerca.

Esaki ta e prome di alrededor di 10 reunion cu lo tin cu diferente federacion miembro, preparando tur cos pa un aña hopi activo pa cu 4 diferente Weganan riba programa.












Durant ta marca historia:

# Awo e di 7 den puntuacion di tur tempo di NBA despues di pasa Wilt

**KEVIN** Durant a agrega otro logro na su careda legendario diabierna anochi, pasando e icono di NBA Wilt Chamberlain pa tuma e di shete luga riba e lista di puntuacion di tur tempo di e liga. E "forward" di 37 aña awo ta haya su mes den compania di e nombernan mas grandi di basketball — y ainda e ta subiendo.

E momento a yega durante e partido di Houston Rockets contra Portland Trail Blazers, ora Durant a hinca un tiro di tres punto den di tres cuarto pa surpasa oficialmente Chamberlain su total di careda di 31,419 punto. El a caba e wega cu 30 punto y 12 rebound, pushando su total general na 31,435. Aunke Rockets a keda cortico den un derota di 111–105, e anochi tabata trata di e logro di Durant. Awo den su di 18 temporada den NBA, Durant ta continua mustra e mesun toke suave di anotacion cu a defini su careda — sea cu Thunder, Warriors, Nets, of awo e Rockets.

*"Ta un bendicion pa ainda ta hungando na e nivel aki,"* Durant a bisa despues di wega. *"Wilt tabata un gigante den e wega aki, y pa pas'e — e ta surreal."*

Conoci pa su versatilidad di anotacion y tiro puro, e subida di Durant riba e tabla di lider tabata constante y impresionante. Su siguiente meta ta Dirk Nowitzki, kende tin e di seis luga cu 31,560 punto di careda — un marca cu Durant probablemente lo pasa denter di e proximo weganan si e keda saludabel.

**Durant su prestacion tambe a mir'e pasa otro logro major:** 8,000 rebound di careda, haciendo e un di e poco hungadonan den historia di NBA pa combina anotacion elite cu rebound consistente.

Entrenado y hungadonan a traves di e liga tabata rapido pa rindi homenahe. Entrenador hefe di Rockets Ime Udoka a elogia Durant su longevidad y preparacion: *"No ta talento so — ta disciplina, e manera cu e ta cuida su curpa, y su amor pa e wega. P'esey ainda e ta kibrando record na 37 aña."*

Durant su consistencia ta particularmente impresionante mirando e era den cual e ta hunga. Cu skemanan defensivo mas compleho cu nunca, y e demandanan fisico di un temporada di 82 wega mas playoffs, mantene un ritmo di anotacion elite pa casi dos decada ta un hazaña raro.



**Den henter e liga, solamente seis hungado awo ta rank riba dje den total di punto:** LeBron James, Kareem Abdul-Jabbar, Karl Malone, Kobe Bryant, Michael Jordan, y Nowitzki. Pasa Chamberlain — un homber kende su nomber ta sinonimo cu dominio di anotacion — ta pone Durant den un panteon di grandesa.

Mientras Rockets ainda ta desaroyando kimica e temporada aki, e presencia di Durant ta brinda tanto liderazgo como forsa ofensivo. Ainda e ta promediando mas cu 25 punto pa wega y ta keda un di e anotadornan mas eficiente den e liga.

Kico ta sigui pa KD? Cu Nowitzki denter di alcance y e top cinco no mucho leu mas, Durant su storia como anotador ta leu di ta caba.

**Mientras e ta continua na subi, un cos ta cla:** Kevin Durant no ta djis un di e miho hungadonan di su generacion — e ta un di e mihonan cu a yega di hunga e wega.

Ainda na top:

# Vonn ta conkista di dos victoria di "downhill" di e temporada na Austria



**LINDSEY** Vonn ta continua desafia edad, lesion, y expectativanan. Cu 41 aña di edad, el a pusha pa un otro victoria impresionante di Copa Mundial di "downhill" diasabra na Zauchensee, Austria — su di dos victoria di e temporada Olimpico y un declaracion major djis algun siman prome cu e Weganan di Invierno.

E icono Mericano di ski a surpasa Kajsa Vickhoff Lie di Noruega cu 0.37 seconde riba un pista corta pa sneeuw. Su compatriota Mericano Jacqueline Wiles a yega di tres, completando un presentacion dominante pa Team USA riba e podio. E victoria a marca Vonn su di 84 victoria di Copa Mundial, extendiendo su total di careda ya caba legendario.

Mas impresionante ainda, Vonn awo a para riba e podio den tur cuater careda di downhill di Copa Mundial e temporada aki — probando cu su regreso na competencia ta mucho mas cu un "tour di despedida".

*"Esaki ta sinti special,"* Vonn a bisa despues di e careda. *"Pa ta aki na e edad aki, ganando atrobe, despues di tur locual mi a pasa aden — e ta increibel. Mi ta djis pasando pret y haciendo locual mi ta stima."*

Vonn a retira for di ski profesional na 2019 despues di añanan batayando lesionnan di rudia, sometiendo na multiple cirugia — incluyendo un reconstruccion major di rudia cu awo ta inclui implantenan di titanium. Mayoria a pensa cu su careda a caba. Pero el a regresa e temporada aki cu tur forsa, cu meta pa haci un careda Olimpico final.

E victoria di diasabra ta agrega momentum prome cu e Weganan Olimpico di Invierno Milano-Cortina 2026, unda ta spera cu e lo ta un contricante top pa medaya den eventonan di downhill y Super-G.

**Su prestacion na Zauchensee a mustra e rango completo di su talento:** Biradanan agresivo, liñanan sin miedo, y e tipo di control na velocidad halto cu a hacie un nomber conoci den deporte di invierno. A pesar di caida di sneeuw pisa y problemanan di visibilidad, Vonn a ataca e pista cu e confiansa di un skido den su miho momento.

Su di 84 victoria di Copa Mundial ta trec'e hasta mas cerca di e record di tur tempo di Ingemar Stenmark di 86 victoria — un marca cu ainda e por empata of surpasa si su forma mantene.

Mas leu di e numbernan, Vonn su regreso ta resonando cu fanaticonan y atletanan por igual. Su regreso ta wordo celebra no solamente pa e resultadonan, pero pa e mensahe cu e ta manda: ***Cu resiliencia, pasion, y trabou duro por extende grandesa hopi mas leu cu su limitenan spera.***

E careda no tabata sin su peligernan. Skiado Austriaco Magdalena Egger a dal ("crash") y mester a wordo transporta via helicopter for di e pista — un recordatorio skerpi di e riesgonan cu rutanan di downhill ta enfrenta cada biaha cu nan competi.

Pero pa Vonn, e dia a caba den triunfo — y cu su wowo fiha firmemente riba oro Olimpico. *"Mi no sa cuanto tempo mi lo sigui bay,"* el a bisa. *"Pero mi sa cu mi no a caba ainda."*

Cu e Olimpico net 'tras di porta, Vonn a mustra mundo — y kisas hasta su mes — cu ainda e ta capaz di grandesa. Y tanten cu e ta coriendo, e resto di e veld sa un cos: ***Lindsey Vonn ainda ta esun pa bati.***

DESTINY SECURITY
SEND US YOUR CV by whatsapp
WE'RE HIRING
SECURITY GUARD
REQUIREMENT :
FLEXIBILITY
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
FACULTY
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTO.
We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.
Do not hesitate to contact us.
5947937

## Barcelona 3–2 Real Madrid:

# Final di supercopa ta trece drama halto na Jeddah

**E** tenedonan di titulo FC Barcelona a retene e Supercopa de Spaña despues di a gana nan rival eterno Real Madrid CF 3–2 den un final di El Clásico vibrante diasabra anochi. Huga na King Abdullah Sports City Stadium na Jeddah, Arabia Saudita, e final di 2026 a cumpli cu tur locual tabata spera for di e rivalidad mas fuerte di futbol***: Golnan, controversia, cambio di momentum, y drama te na final.***

Barcelona a score prome den di 36 minuut via Raphael Dias Belloli, kende su velocidad y coremento directo a causa problemanan persistente pa e liña defensivo di Madrid. E extremo Brasileño a probecha di espacio riba e banda prome cu el a finalisa clinicamente pa duna Barça un bentaha mereci despues di un fase inicial fuerte.

E minuutnan final di e prome mita a explota den caos. Real Madrid a responde via Vinícius Júnior, kende a empata den minuut 45+2 despues di un movecion di atake rapido cu a expone e forma defensivo di Barcelona. Pero e bentaha a cambia man atrobe casi inmediatamente. Robert Lewandowski a restaura e bentaha di Barcelona den minuut 45+4, finalisando trankilamente despues di presion sosteni den e area di penal di Madrid. E drama no a caba. Den minuut 45+6, Gonzalo García Torres a shock Barcelona door di anota e di dos empate di Madrid, mandando e ekiponan pa “halftime” empata na 2–2 despues di un secuencia remarcabel den tempo agrega.

E di dos mita tabata mas controla pero no menos intenso. Gradualmente Barcelona a reafirma dominio den mediocampo, cu Frenkie de Jong dictando e tempo y presionando Madrid pa comete eror. E control ey a duna fruto den di 73 minuut ora Raphael Dias Belloli a anota atrobe, completando su “doblete” cu un finalisacion decisivo cu a pone Barcelona dilanti pa di tres biaha.

Real Madrid a pusha duro pa un otro empate, introduciendo pianan fresco y comprometiendo mas hungado pa bay dilanti. Barcelona, sinembargo, a defende cu trankilidad creciente, absorbiendo presion mientras nan tabata busca pa probecha oportunidadnan di contra-atake. Mientras Madrid tabata persigui e partido, buraconan a habri, y Barcelona casi a seya e contienda den e momentonan final.

Den tempo agrega, Frenkie de Jong a duna e golpi final den minuut 90+1, anotando loke a resulta di ta e gol decisivo y efectivamente cabando cu speransanan di Madrid pa un otro “comeback”. Su gol a subraya e superioridad di Barcelona den mediocampo y a corona un prestacion disciplina den e di dos mita.



Pa Barcelona, e victoria ta reforsa confiansa den partidonan grandi y ta confirma nan habilidad pa maneha finalnan di presion halto contra oposicion elite. Retene e Supercopa contra Real Madrid ta agrega tanto trofeo como momentum psicologico mientras e temporada ta progresa.

Pa Real Madrid, e derota lo haci dolor. A pesar di mustra resiliencia y calidad di atake, fayonan defensivo y un incapacidad pa controla fasenan di mediocampo finalmente a resulta costoso. Mientras e Supercopa no ta e obhetivo principal di e temporada, perde un final di El Clásico semper ta pisa.

Na Jeddah, Barcelona a sali mas skerpi, mas balansa, y mas decisivo ora e tabata mas importante—un biaha mas probando cu den finalnan, ehecucion ta pisa mas cu reputacion.

100% FREE
SPAY & NEUTER
FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:
WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM
Stimami. Sterilisami.

# TENDENCIA

Tur tienda grandi ta corta prijs riba moda di diseñador aworaki

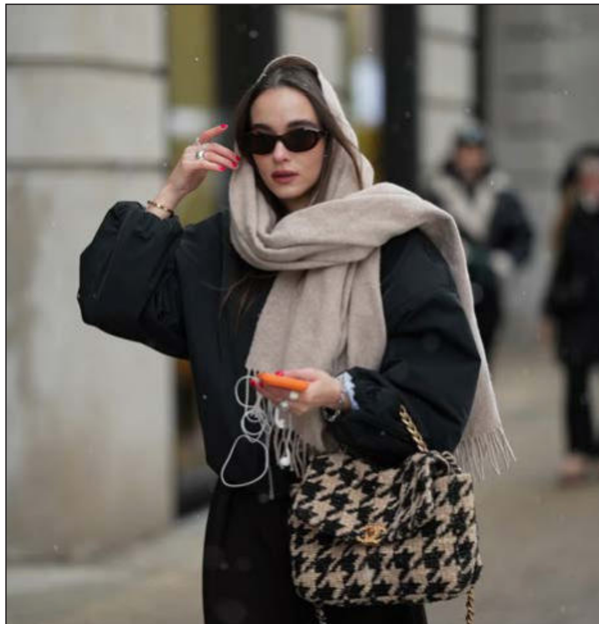
# Haya oferta riba Prada, Loewe y mas

**MIENTRAS** nos ta bisa ayo n'e tendencianan di moda di aña 2025 y ta wak dilanti pa loke ta nobo, kisas bo kier probecha di e avalancha di benta di Aña Nobo cu ta cortando prijs riba piesanan exclusivo di diseñador. Aworaki mes, e tiendanan di mas grandi, for di Nordstrom te na Net-a-Porter y MyTheresa, tin bentanan coriendo cu ta yega te na 70 porciento di descuento riba nos diseñadornan faborito. Kisas bo cashi ta falta un jas elegante pa friu, of bo mester di un paar nobo di sapato comodo pa cana bay trabou. Sin importa kico tin riba bo lista di deseo, pakico paga e prijs completo ora bo por haya exactamente loke bo mester pa mita di prijs?

Mientras nos ta prepara p'e coleccionnan di primavera yega tienda, esaki t'e momento perfecto pa cumpra paña di lana, boetnan elegante y hopi otro esencial pa winter. Cu descuentonan riba marcanan manera Bottega Veneta, Saint Laurent, Jacquemus y hopi otro, nos a reuni e ocho miho bentanan di diseñador pa cumpra e januari aki. Pero no warda mucho largo, algun di e bentanan ta inclui piesanan viral manera e tas di schouder Chloé 99 cu sigur lo bende den un frega di wowo. Si bo no kier drenta 2026 cu e pia robes, sigui lesa pa haya e miho bentanan pa refresca bo look den e aña nobo.

**Nordstrom**

Aunke e benta mita aña di Nordstrom a caba, ainda tin algun piesa di diseñador den e seccion di likidacion. For di e tas viral di Chloé na $1,194 te na sapatonan comodo di marcanan manera Vince pa $110 y sapato plat di Aquazzura pa $435, cumpradonan por spaar te cu 40 porciento. Tambe tin jeans di Frame pa $181 y tas di Bottega Veneta pa $3,220.



**MyTheresa**

MyTheresa ta birando masha popular y awo bo por spaar te cu 70 porciento. For di marcanan manera Jacquemus te na Magda Butrym, e spaarmento aki ta increibel. Mira e mules di Jimmy Choo pa $696, jacket di Jacquemus pa $3,500, bril di solo Fendi pa $392, paña di Victoria Beckham pa $840 y sandal di Magda Butrym pa $962.

**Net-a-Porter**

Uza e codigo FLASH15 pa spaar un extra 15 porciento riba e seccion di likidacion di Net-a-Porter. Esaki ta inclui piesa di Dries Van Noten y bril di solo di Prada. Busca top di Isabel Marant pa $390, bril Prada pa $406, jas di Dries Van Noten pa $1,770, paña di Zimmerman pa $525 y sapato plat di Valentino pa $714.

**Bergdorf Goodman**

Durante e benta di diseñador di Bergdorf, spaar te cu 70 porciento riba inversionnan y paña diario. E benta ta caba dia 13 di februari, pues ta bon momento pa compras di Dia di San Valentin. Ofertanan ta inclui boet di Stuart Weitzman pa $365, polo di Guest in Residence pa $241, tas di Simkhai pa $381, paña di A.L.C. pa $477 y faha di Ralph Lauren pa $630.

**Neiman Marcus**

Bay Neiman Marcus pa spaar te cu 70 porciento riba coleccionnan di herfst y winter. Cu piesa di Marc Jacobs y Max Mara, esaki ta bo chens pa traha un garderoba nobo. Nan tin jas di Max Mara pa $1,092, tas di Marc Jacobs pa $197, jacket di Theory pa $255, bril di Saint Laurent pa $339 y top di Veronica Beard pa $167.

**Saks Fifth Avenue**

Saks tin mas cu 20,000 articulo marca abou durante nan benta di Aña Nobo. Cu descuento te cu 70 porciento, bo por spaar riba Givenchy y Loewe. Mira tas di Givenchy pa $1,980, jacket di Nili Lotan pa $714, sapatu di Loewe pa $577, paña di Cinq à Sept pa $279 y tas di Cult Gaia pa $328.

**Bloomingdale's**

Dialuna tabata e ultimo dia! Te cu 12 di januari, por a spaar te cu 70 porciento. No solamente paña di dama, pero no lubida e seccion di beyesa manera Dyson y Oribe. Probecha tas di Staud pa $245, Dyson Airwrap pa $650, tas di Coach pa $315, bril di Tom Ford pa $318 y set di Oribe pa $92.

**Farfetch**

Pa miembronan di Farfetch, bo por spaar te cu 70 porciento riba coleccion di herfst/winter 2025. Descuento ta disponibel riba marcanan top manera DeMellier y Marni. Articulonan clave ta inclui jas di Marant Étoile pa $668, tas di DeMellier pa $565, pijama di Sleeper pa $273, sapato di Marni pa $750 y blazer di Maje pa $552.

Fuente: Elle




# NOW PLAYING




## Primate

Lucy's tropical island homecoming turns deadly when her family's clever chimpanzee, Ben, becomes rabid. With her father away and no help coming, paradise becomes a prison as Lucy and her friends fight for survival against a pet they once trusted.




## Anaconda

Best friends Griff and Doug have always dreamed of remaking their all-time favorite movie "Anaconda." When a midlife crisis pushes them to finally go for it, they assemble a crew and head deep into the jungles of the Amazon to start filming. However, life soon imitates art when a gigantic anaconda with a thirst for blood starts hunting them down.




## Avatar: Fire and Ash

The conflict on Pandora escalates as Jake and Neytiri's family encounter a new, aggressive Na'vi tribe.




## Greenland 2: Migration

In the aftermath of a comet strike that decimated most of the planet, the Garrity family must leave the safety of their Greenland bunker to traverse a shattered world in search of a new home.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

# Prome Minister Eman y Minister Wyatt-Ras ta anuncia dos ley historico

## Cuido mas structural pa hende grandi y muchanan vulnerabel



**PROME** Minister Mike Eman hunto cu Minister di Salubridad, Asunto Social, Cuido di Hende Grandi y di Adiccion, Mervin Wyatt-Ras, a anuncia awe dos iniciativa di ley di gran impacto cu ta fortalece e fundeshi social di Aruba di un manera duradero y impactante. Ta trata di e Landsverordening Langdurige Zorg Aruba y e Landsverordening pa compensacion di mucha cu mester di cuido intensivo.

Cu e leynan aki, Gabinete AVP-Futuro ta scoge concientemente pa solucionnan structural cu ta parti di e bon comun: ***Bienestar, dignidad humano y cohesion di nos comunidad Arubiano, awe y den futuro.***

**Landsverordening Langdurige Zorg Aruba**

*Marco legal propio, fondo propio y financiamento structural*

E "Landsverordening Langdurige Zorg Aruba" ta introduci pa prome biaha un marco legal special pa cuido di largo plaso na Aruba (cuido pa nos grandinan). Asina ta bin cu un distincion cla entre cuido curativo (hospital) y cuido di sosten, manera cuido di hende grandi, cuido pa pashentnan cu ta sufri di malesanan cronico y cuido pa hende cu un of mas limitacion.

*E cuido di largo plaso ta realisabel cu:*

- Un presupuesto propio y financiamento structural;
- Un fondo separa "Langdurige Zorg Aruba"

cobertura colectivo basa riba solidaridad; ta inicia cu destina



parti existente di BBO y BAZV pa e cuido aki.
• Ehecucion y administracion pa AZV, den un marco legal cla.

Lo duna e cuido a base di indicacion obhetivo y organisa den producto di cuido, cu ta varia for di cuido na cas te cu cuido intramural den casnan di cuido. E financiamento ta forma di un manera neutral, pa medio di redistribucion den medio financiero existente, sin subi e presion financiero total.

***E landsverordening aki ta planea pa drenta na vigor 1 di januari 2027.***

**Compensacion pa mucha cu mester di cuido intensivo**
*Sosten pa famianan cu ta carga un peso extra tur dia*
Minister President Eman y Minister Wyatt Ras ta anuncia e Landsverordening pa compensacion di mucha cu mester di cuido intensivo. E ley aki ta provee un compensacion financiero mensual pa famianan cu mucha cu un of mas limitacion of condicion cu ta un necesidad cla pa cuido intensivo.

*E reglamento:*
• Ta forma un extension di e leynan di asistencia social;
• Ta parti di reformanan social mas amplio y sosten di poder di compra;
• Ta apunta – segun e debate di presupuesto – pa un compensacion di mas of menos Afl. 500 pa luna pa mucha.

***E ambicion ta pa pone e reglamento aki na vigor lo mas lihe posibel den 2026.***

**E Bon Comun como principio di guia**
E gobernacion ta pone tur dos ley explicitamente den e marco di e Bon Comun como punto principal di guia. E tarea cu ta sirbi e Bon Comun ta pidi responsabilidad publico, financiamento structural y predicibel, un anker institucional duradero.

E experencia cu Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) y Aruba Tourism Authority (ATA) a demostra cu tareanan publico cu un utilidad social amplio ta funciona miho ora nan ta organisa den un structura legal cla, cu financiamento y fuente di entrada fiho y ehecucion profesional. Tanto cuido como turismo ta reconoci na Aruba como parti di e Bon Comun y p'esey ta firmemente fundamental.

Den e mesun liña di pensamento, Gabinete AVP-Futuro ta scohe pa no laga mas e cuido di hende grandi y otro grupo vulnerabel depende di subsidionan ad-hoc of solucionnan temporal, sino pa ancra nan di un manera duradero den ley, financiamento y organisacion.

**Minister-President Mike Eman:**
*"E Bon Comun ta un luz di guia cu ta yama pa un responsabilidad profundo pa e bienestar general di henter un Pueblo y Pais, e ta encera un encargo gubernamental y un responsabilidad di henter sociedad. Unda e bienestar y dignidad di hende ta central, e gobernacion mester ofrece structura, continuidad y husticia, pa asina involucra comunidad na un manera amplio. Bon Comun ta un yamada consistente pa keda haci esfuerso pa realisa un mihor calidad di bida pa comunidad henter."*

**Minister Mervin Wyatt-Ras ta agrega den e espirito di e Bon Comun:**
*"Cu e leynan aki nos ta duna reconocimento na hende cu hopi biaha ta keda invisibel: nos grandi y famianan cu mucha cu mester di cuido intensivo. Nos ta scoge conscientemente pa siguransa, dignidad y sosten cu no ta temporal, sino structural y confiabel."*

**Na caminda pa un sistema social duradero**
Cu e dos leynan aki, Gabinete AVP-Futuro ta pone un paso decisivo den direccion di un sistema social humano, husto y prepara pa futuro, unda cuido no ta percibi como un gasto, sino como un inversion den hende y comunidad.

Parlamento di Aruba lo ricibi e landsverordeningen den e periodo binidero pa tratamento.

APPAREL
BOAT ACCESSORIES
TODOMAR
TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555
FISHING TACKLE
FIBERGLASS PRODUCTS

Pa temporada 2026

# Aruba Bank ta sostene tur grupo di Carnaval di Mucha

**ARUBA** Bank a anuncia su apoyo financiero na tur grupo di Carnaval di mucha, como respuesta na peticionnan ricibi na fin di 2025 pa sosten pa temporada di carnaval 2026.

Carnaval di mucha ta forma un gran parti di nos cultura. E ta fomenta creatividad, orguyo di comunidad y participacion di mucha y hobennan, y na mes momento ta pasa nos tradicion di generacion pa generacion.

Cu e pensamento aki, Aruba Bank a dicidi di contribui activamente na continuidad y preservacion di e tradicion aki.

Pa sostene e esfuersonan di e grupo y pa yuda cubri parti di e gastonan relaciona cu preparacion di carnaval, Aruba Bank ta haci un donacion di AWG 10.000 na cada grupo participante. E donacion ta dirigi pa yuda cu gastonan operacional y logistico, reconociendo cu organisa un grupo di carnaval ta rekeri hopi dedicacion, tempo y recurso. E grupo cu lo ricibi e apoyo financiero ta: Grupo Noord, Little Groovers, Unity Carnival Group, Don Flip, Empire Kids, Champagne Kids y TOB Kids.

*"Pa Aruba Bank, inverti den nos muchanan y hobennan ta inverti den futuro di Aruba. Apoyo na nos Carnaval di mucha ta perfectamente alinea cu nos compromiso cu desaroyo comunitario, preservacion cultural y impacto duradero,"* segun Marleen v/d Borgt, Managing Director di Aruba Bank.

Aruba Bank ta expresa su gradicimento na tur lider, boluntario, mayor y muchanan cu ta traha duro pa mantene e tradicion di carnaval bibo. E banco ta desea tur grupo hopi exito y un temporada di carnaval yen di alegria y briyo riba caminda.





















## Organo Ehecutivo AZV:

# Ta lansa logo relaciona cu 25 aña di seguro AZV

**DIAHUEBS** anochi, memey di invitadonan y partnernan di sector di cuido di Aruba, di Colombia y e famia di Organo Ehecutivo AZV (OE AZV), Prome Minister Mike Eman, Minister Mervin Wyatt-Ras y director di OE AZV a desvela e logo cu durante 2026, OE AZV lo uza relaciona cu 25 aña di existencia di nos seguro AZV.

Dia 1 di januari 2001, Gobierno di Aruba a introduci e seguro di AZV, seguro di cobertura universal. Na 2026 e seguro di AZV ta cumpli 25 aña y OE AZV no ta bay laga e momento aki pasa sin pone e atencion debido na esaki.

Como prome evento relaciona cu e 25 aña di AZV, un anochi special a keda organisa. Aki ta unda a desvela e logo "aniversario", esta e logo cu unicamente den 2026 lo keda uza.
E anochi di desvelo a cuminsa cu director di AZV repasando e tres metanan principal pa cual a dicidi di introduci AZV. Den su presentacion, director di AZV ta conclui cu tur partner den cuido, por ta satisfecho cu nan trabao den conhunto den e 25 añanan di AZV. Di e forma ey awe por bisa cu Aruba ta hopi cerca di cumpli cu un cuido accesibel pa tur, di bon calidad y cu ta pagabel y efectivo. Esaki ta keda un proceso cu continuamente mester evalua. Tambe mester keda atende cu e retonan pa keda yega na e metanan.

**Minister di Salubridad**
Siguientemente Minister encarga cu salud publico, drs. Mervin Wyatt-Ras a enfatisa e importancia di nos seguro AZV pa nos comunidad. El a expresa un gratitud inmenso pa henter sector medico y e team completo di OE AZV parando keto na e importancia di cada uno dentro di e cadena di cuido medico. Minister Wyatt-Ras a sigura esnan presente cu e tin e compromiso cu Aruba pa sigui percura pa un AZV sostenibel y cu ta sigui sirbi nos pueblo. Na mes momento, el a conclui informando cu actualmente su ministerio ta deliberando con por pone extra atencion na e aspectonan di prevencion y revalidacion.

**Presentacion di Prome Minister**
Ultimo orador di e anochi tabata nos Prome Minister mr. Mike Eman. Prome Minister Eman a repasa un rato e momentonan di tension y resistencia pa cu e introduccion di AZV. El a para keto na e accionnan e tempo aya, tanto for di sector cuido pero tambe di companianan di seguro, purbando na crea panico y duda den comunidad. Den e proceso final pa e introduccion di AZV, Prome Minister Eman a reconoce e trabao di e Minister di Salud di e tempo ey, esta señor dr. Ike Posner como tambe e guia riguroso di e Prome Minister di e tempo ey, esta señor mr. Henny Eman.




Prome Minister Eman a conta cu Prome Minister Henny Eman tabata reuni cada dos siman cu tur e stakeholdersnan den gobierno pa monitorea y garantisa cu e proceso di implementacion di AZV ta cana den e bon direccion. Y den esaki, Prome Minister Eman a mustra cu drs. Anco Ringeling, director di AZV e tempo ey, tabata instrumental den e proceso y tabata e man drechi y man robes di Prome Minister Henny Eman.

Pa termina, Prome Minister Eman a enfatisa con importante AZV tabata y ta pa continuidad di maneho. Y a sorprende tur presente cu e anuncio cu Gobierno di Aruba a dicidi pa confia OE AZV cu ehecucion di e ley di cuido a largo plaso cu ta na caminda pa keda introduci na 2027. Un noticia cu a cay den masha bon tera cerca e stakeholdernan di cuido cu tabata presente.

**Reconocemento y gradicimento**
Un momento extra special, tabata ora cu Minister President Eman y Minister Wyatt-Ras a entrega señor drs. Anco Ringeling (ex director) un reconocemento special mirando e trayectoria largo y incansabel cu drs. Anco Ringeling tabata tin pa cu seguro AZV. Prome cu a cera e anochi, OE AZV a pasa tambe na gradici y entrega un bunita regalo na e ex directornan cu tabata presente; esta señor drs. Ru Croes, señor Alwin Lin y señor Ruben Goedhoop.

Finalmente a pasa pa desvelo di e logo relaciona cu 25 aña di existencia di AZV. Den e dianan nos dilanti OE AZV lo ta informando comunidad di e calendario di actividadnan cu lo organisa den 2026 pa para keto na e hecho memorabel aki. OE AZV ta celebra, conmemora y gradici tur su aseguradonan.




# Minister Cicilia a tene encuentro oficial cu CEO nobo di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix




**MINISTER** di Turismo, Transporte y Labor mr. Wendrick Cicilia a tene un reunion oficial cu e Chief Executive Officer (CEO) nobo di Aruba Airport Authority, Johnny Andersen, como parti di e proceso di introduccion y aliniacion strategico despues di su reciente nombracion.

Minister Cicilia tabata compaña pa Tico Croes y Philippe La Reine, y miembronan di Hunta di Comisario di Aruba Airport Authority encabesa pa Marion Kan, hunto nan a forma parti di e reunion.
Durante e reunion a trata topiconan clave relaciona cu maneho di aeropuerto, desaroyo di aeropuerto den futuro, conectividad aereo y importancia di aeropuerto como un pilar fundamental di turismo y economia di Aruba.

Durante e encuentro e CEO nobo, Johnny Andersen, a expresa su compromiso fuerte cu Aruba y cu fortificacion continuo di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Andersen a enfatisa su intencion pa traha estrechamente cu Gobierno, e Hunta di Comisario, y tur partner strategico pa garantisa e operacionnan eficiente y sostenibel alinia cu e necesidadnan presente y futuro di e pais.

Minister Wendrick Cicilia a subraya e importancia di un cooperacion estrecho entre Gobierno y gerencia di aeropuerto, specialmente den e momento crucial aki pa crecemento y modernisacion di infrastructura di aeropuerto.

*"Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta un di e portanan principal pa nos pais y un motor esencial di turismo, empleo y desaroyo economico. Nos tin confiansa cu, bou liderazgo di Andersen, y pa medio di colaboracion fuerte y transparente, nos lo sigui fortalece nos aeropuerto na bienestar di Aruba y su comunidad"*, tabata expresion di Minister Wendrick Cicilia.

E reunion ta reafirma e compromiso comparti di tur partido pa traha hunto pa sigui posiciona Aruba como un destinacion accesibel, competitivo, y cla pa futuro.

# SKOA ta ofrece su programa PRISMA

## Pa tur mucha cu mester ayudo pa siña e lenguahe Hulandes

**BO** yiu mester di ayudo pa siña e lenguahe Hulandes? Mayornan cu ta interesa pa nan yiunan domina Hulandes, por inscribi pa e programa di "Prisma" na SKOA.

**Mi yiu tin cu bay Prisma?**

Bo yiu tin 8 aña di edad y mester ayudo pa siña domina e lenguahe Hulandes? Esaki ta un señal pa inscribi pa Prisma. E ta un programa di 1 aña cu ta enfoca ariba siña lesa y papia e idioma Hulandes pa asina prepara nos muchanan mas miho posibel pa nan por integra den scol regular exitosamente. Prisma ta un programa cu ta motiva no solamente e desaroyo academico di cada mucha pero alabes ta yuda cu nan desaroyo social y emocional cu ta hopi importante pa nan crecemento y desaroyo en general.

**Con pa inscribi pa Prisma?**

Por aplica via website www.skoa.aw pa asina inscribi completamente online. Bay riba e website y click ariba inschrijven y despues scoge pa Prisma. Di eynan mester sigui e instruccionnan ariba e website pa completa e aplicacion di cada mucha. Si tin duda con pa inscribi via nos website por pasa libremente na nos oficina di SKOA situa na Copernicusstraat 11, Aruba durante orario di oficina entre 8am - 12pm y 2pm - 4pm.




Por haya mas informacion ariba nos website www.skoa.aw y tambe por yama nos directo na (+297) 523 1800 durante orario di oficina.

CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM
787-999-3292
@caribbeancinemasaruba
Caribbean Cinemas Aruba
DOWNLOAD OUR APP
GET IT ON Google Play
Download on the App Store

# Kiwanis Club of Palm Beach ta lansa e di 27 edicion di e Masquerade Party




**DIAHUEBS** ultimo, 8 di januari, den e cafetaria di Aruba Bank na Camacuri, Kiwanis Club of Palm Beach, acompaña pa algun "stakeholder" importante, a anuncia e di 27 edicion di e "Kiwanis Palm Beach Masquerade Party", un "fundraising" organisa den forma di un fiesta cu un solo proposito: ***Recauda fondo pa por sigui contribui na nos comunidad, specialmente nos muchanan.***

E historia di nos Masquerade Party ta mas cu un fiesta; e ta un historia cu un impacto profundo den nos comunidad. Pa e edicion aki, nos ta gradici Aruba Bank pa duna oido na nos yamada, cu ta demostra cu nan ta kere den y sostene nos mision pa yuda nos comunidad. E biaha aki e tema di e fiesta ta "Renaissance — The Fusion of Past and Future." Un fusion di e pasado y futuro, den cual lo combina historia cu inovacion pa un experiencia inolvidabel. **E bandanan cu lo entretene e anochi ta:** Robert y su Solo Banda Show, N'Fuzion, y Tsunami, cu lo pone tur esnan cu atende e fiesta pasa un anochi inolvidabel. Y manera semper, tin sorpresa!

E fiesta lo tuma luga dia 6 di februari y ta cuminsa 9:00 PM den Renaissance Convention Center. E contribucion (ticket) ta Afl. 500.00 pa dos persona, all-inclusive, cu ta premium bar, finger food, sopi y oportunidad pa gana premionan spectacular na porta, entre otro: pa e miho disfras. **E detaye mas importante:** 100% di locual wordo recauda ta bai bek den comunidad.

E fondo ta bay yuda programa y proyectonan cu ta beneficia nos muchanan.

*Entre nan:*

• **Conscientisacion pa uzo di Child-Seats:** Un proyecto cu Kiwanis Palm Beach ta ehecuta den colaboracion cu Wit Gele Kruis, den cual – banda di ta reparti 'Child-Seats" na famianan cu menos recurso, cu e obhetivo: siguridad di nos muchanan den trafico – ta conduci programanan di conscientisacion tambe, entre otro ariba nos Paginanan di Media Social.

• **StimAmi GuiAmi:** Un programa educativo den colaboracion cu Fundacion pa Nos Muchanan, cu ta enfoca ariba educacion di mayornan, cu e obhetivo pa mehora e comunicacion (laso) entre mayor y yiu, specialmente den e prome añanan (0 pa 4) di e mucha.

• **Invest in Me:** Un proyecto cu ta enfoca riba educacion financiero – con pa maneha placa – specialmente pa nos muchanan.

• **Finalmente, nos "Service Leadership Programs" den varios scolnan, entre otro:**

○ Terrific Kids cu ta activo den 5 scol basico
○ Kiwanis Builders Club den 2 scol Secundario (MAVO)
○ Kiwanis Cirke-K na Universidad di Aruba

E programanan aki, ta enfoca ariba desaroya muchanan y hobenan den diferente topico y dimension, entre otro: ***Amor Propio, Desaroyo di Carakter, Traha den Ekipo, pero en especial Liderazgo.***

Tur esakinan y mas lo no ta posibel sin bo contribucion. Nos ta gradici tur contribuidor di e ultimo 26 edicion y nos ta spera di mira'bo atrobe dia 6 di februari den e Renaissance Convention Center! Y si nunca bo no a presencia e fiesta aki, esaki ta bo oportunidad pa experencia e fiesta mas gusta di aña.

Tuma contacto cu un miembro di Kiwanis Club of Palm Beach, cana e proceso di reservacion di bo ticket, pa asina no perde e fiesta cu mas ambiente di aña, cu ta duna bo e oportunidad pa disfruta hunto cu amigo-, conocir- y familiar, y alabes contribui na un bon causa.

Kiwanis Internacional ta un organisacion caritativo mundial, dedica na haci nos mundo miho door di cambia un comunidad of un mucha cada bes. Mas informacion por haya riba: www.facebook.com/kiwanispalm beacharuba

MADBOR
Consultancy

Ban Papia
+297-6991702

**Documento Comercial y Support**
- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato *(den concepto)*

**Operacion**
- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

**Apoyo Empresarial**
- Mediacion
- Consulencia/ Conseho
- Comersialisacion

**Documentacion oficial (di e empresa) :**
- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
  *(Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento)*

**Priva**
- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Turning Ideas into Breakthrough Solutions**

### Parlamentario Endy Croes: Oportunidad ta bati 1 biaha na Bo porta

# Reunion exitoso di Donald Trump y companianan petrolero

### Kendenan lo bay inverti 100 BIYON USD dollar den Venezuela

**PARLAMENTARIO** Endy Croes ta siguiendo hopi di cerca e desaroyo di Merca y Venezuela pa locual ta trata petroleo. Dia 9 di Januari ultimo Presidente di Merca Donald Trump a invita 17 companianan di mas grandi den mundo petrolero pa un reunion na White House.

Topico tabata inversion biyonario pa aumenta produccion di petrolio di Venezuela. Por mira atras riba un tremendo reunion cu un apetit hopi halto di companianan renombra.

**Un inversion inicial di 100 BIYON USD dollar**

Companianan manera Chevron (cu ta na Venezuela caba), Exxon Mobile kende desde 1940 tabata na Venezuela pero tin 20 aña cu e regimen Chavez/Maduro a desapropia tur cos di nan y saca nan di Venezuela, Conoco Phillips kendenan a wordo cori di Venezuela a bisa Trump cu nan a laga atras y perde 12 Biyon US dollar na ekiponan y asina por sigui menciona storianan real pero amargo. Den e invitadonan tambe tabata presente CEO di Trafigura Sr. Richard Holtum.

Trafigura ta e compania cu a caba di gana un “tender” pa entrega gasolin, diesel y jetfuel pa Aruba pero te cu awor no a wordo honra pa RDA/FMSA. Croes a sigui e reunion di Trump cu hopi atencion y por mira e interes ta hopi grandi den e companianan multi biyonario pa haci inversionnan biyonario na Venezuela.

**Trump a splica hopi cla:**

Trump a bisa e companianan hopi cla y ‘straight forward’ cu boso nan lo haci inicialmente 100 Biyon US dollar di inversion pa drecha y restructura henter e infrastructura di petroleo na Venezuela cu e obhetivo pa aumenta e produccion.

Tanto e companianan lo saca nan placa bek y gana placa, gobierno Venezolano mester haya su ‘fair share’ pa su hendenan di Venezuela y gobierno Americano lo haya su ‘share’.

Por ehempel presidente Trump a accentua cu tur materialnan pa cu e inversion mester wordo cumpra na Merca. Trump a bisa tambe cu e ta habri pa bende petroleo cu China y Rusia pero na prijs di mercado. Trump a splica alcambio Merca lo percura pa e siguridad (safety) pa e compania y su trahadonan na tera mientras hunto cu gobierno Venezolano lo percura pa haci e cambionan necesario den e structura comercial actual y leynan di hydrocarbon. Trump y su team di energia ta “dead set” pa logra esaki y companianan a expresa hopi interes y apetit.

**Oportunidad ta bati 1 biaha na Bo porta**

Parlamentario Endy Croes ta sigui splica cu e situacion cu a pasa na Venezuela 3 di januari ultimo unda Merca a saca Nicolas Maduro y ta trahando di cerca cu gobierno di Venezuela pa logra e cambionan grandi den e fase di transicion ta cambia henter e panorama petrolero no solamente pa Venezuela pero pa Aruba y Corsou y henter region.

Aruba por ehempel ta enbusca di un di dos pilar economico cual por yuda nos pais reduci e debe nacional mas lihe y crea oportunidadnan di inversionnan grandi, empleo, placa adicional pa caha di gobierno, aumenta nos GDP y un bida briyante pa nos hendenan y sigur pa area di San Nicolas.

T’e momento oportuno pa e gobierno di turno “stand up” cu un vision concreto riba e tema. Mester bin un decision rapido pa explora hunto cu e companianan cu lo bay inverti 100 BIYON USD dollar e rol di refineria di Aruba y Corsou tanto den storage y refina producto.

Berdad e refineria di Aruba por ta deteriora na e momento aki pero mescos esnan na Venezuela ta y e infrastructura ayanan tambe lo wordo renoba segun expertonan a papia di un mix di renoba un parti y trece otro ekiponan ‘up to standard’.

Parlamentario Endy Croes ta pidi gobierno atende esaki cu tur seriedad sin mira color politico y lo pidi un reunion publico pa hiba e discusion aki den Parlamento. E siman aki Croes lo manda un carta pidiendo un reunion publico pa hiba un debate riba e tema aki. Ban sirbi e interes general riba e tema aki cu urgencia.




+297 730 1486
SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar
P.M.U & LASH ARTIST
By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading • Powderbrows • Threading • Brow Lamination • Lip pigmentation & blush • Eyeliner

Beauty Bar by Jen
beautybar_byjen




# Ministerio Publico ta keda warda riba e keho oficial

## Tocante supuesto corupcion rond di Minister Plenipotenciario

**DIALUNA** tin un situacion basta confuso y preocupante rond di e investigacion posibel contra Minister Plenipotenciario di Corsou, Carls Manuel. A pesar di e conmocion cu a lanta den fin di siman tras di lomba, Ministerio Publico (OM) a informa cu nan no a ricibi e keho oficial ainda. E vocero di OM, Roderick Gouverneur, a confirma esaki dialuna na corant Extra, locual ta lanta hopi pregunta den comunidad tocante e trayecto di e documentonan aki.

E caso aki a bolbe bin den luz di atencion publico e weekend aki, despues cu un carta skirbi pa Jordan Pietersz, dirigi na Gobernador di Corsou, a lek y bira publico. Den e carta specifico aki, Pietersz ta haci denuncia hopi serio tocante actonan di supuesto corupcion cu lo ta tumando luga rond di e funcion di e Minister Plenipotenciario na Den Haag. E acusacionnan aki ta pisa, mirando e funcion clave cu Manuel ta ocupa como representante di gobierno di Corsou na Hulanda.



Loke ta haci e situacion aki mas straño ta e cronologia di e hechonan y e comunicacion entre e instancianan halto di gobierno. For di un corespondencia via e-mail cu fecha di 8 di januari, a sali na cla cu Gabinete di Gobernador ya caba a ricibi e carta di keho for di dia 26 di november 2025. Segun e mesun informacion aki, Gabinete di Gobernador lo a manda e carta door pa Ministerio Publico pa nan atencion y evaluacion. Sinembargo, awo nos ta casi memey di januari 2026, y OM ta indica cu nan inbox oficial ta bashi pa locual ta trata e asunto specifico aki.

Roderick Gouverneur a splica cu, pa OM por actua of tuma cualkier paso legal, ta necesario pa e keho drenta formalmente via e canalnan corecto. Ministerio Publico no por basa investigacion penal riba rumornan so of riba documentonan cu a lek den prensa sin cu nan tin e denuncianan oficial den nan posesion. E procedura ta exigi cu mester tin un base formal pa cuminsa evalua si tin merito pa start un investigacion penal contra un mandatario.

E discrepancia entre e fecha cu Gobernador a ricibi e carta (26 di november) y e realidad cu OM ainda ta warda riba dje (12 di januari), ta crea un bashi di casi seis siman. Esaki ta lanta duda cerca ciudadanonan tocante e eficiencia di e aparato gubernamental y si tin posibel tardansa intencional of djis un fayo administrativo grandi den e cadena di comunicacion.

Mientrastanto, e presion riba Minister Carls Manuel y e gabinete Pisas ta aumentando. Corupcion ta un tema delicado cu ta exigi transparencia total. Ministerio Publico a enfatisa cu nan ta keda den espera di e documentacion. Asina cu e carta yega oficialmente, un team di fiscal lo mester studia e contenido pa determina kico t'e pasonan huridico cu ta posibel y si tin base pa persiguicion. Te ora e momento ey yega, e caso ta keda pega den un fase di incertidumbre, unda cu tin un acusacion grave riba mesa, pero e organo encarga cu husticia no tin e herment oficial den man pa cuminsa traha. Comunidad ta keda pendiente pa mira con lihe e "carta perdi" aki lo yega su destino final.

Fuente: Curacao.nu

# Vigor ta mantene posicion firme riba contract na Corsou

## Y ta inverti 18 miyon dollar a pesar di conflicto comercial

**E** compania multinacional di energia Vigor a anuncia dialuna cu nan lo mantene nan presencia y operacionnan na Corsou, a pesar di un conflicto comercial cu ta escalando rapidamente. E empresa a confirma cu durante e aña tras di lomba, nan a inverti un suma substancial di 18 miyon dollar den e economia local. E inversion aki ta sirbi como prueba di nan compromiso duradero cu e isla, hasta memey di e disputanan actual.

Vigor a laga sa bon cla cu nan intencion ta pa keda activo riba e isla. Den un declaracion oficial emiti dialuna, gerencia a subraya cu e compania semper a continua cu su presencia na Corsou, incluso durante periodonan dificil marca pa incertidumbre regional y economico. E suma miyonario cu a wordo inverti recientemente a bay principalmente pa cubri gastonan di actividadnan operacional y tambe pa proyectonan di desaroyo sostenibel. Segun vocero di Vigor, e situacion actual mester wordo mira como un controversia puramente zakelijk y comercial, cual mester wordo atendi y soluciona via e canalnan huridico corecto y no via speculacion publico.

**Procedura Huridico y Defensa**

E compania a splica cu nan ta buscando un solucion adecua pa medio di proceduranan huridico existente. Vigor a enfatisa cu nan ta mantene tur opcion habri pa tuma pasonan legal adicional si esaki resulta necesario pa garantisa un resultado husto y hustifica pa tur partido envolvi. Te cu awo, e compania a scoge pa tuma un postura reserva y cauteloso den nan comunicacion publico. E strategia aki, segun e empresa, ta wordo manteni conscientemente pa evita cualkier daño innecesario na e relacionnan comercial cu ya ta existi y pa no stroba e proceso legal.



Sinembargo, e silencio relativo aki no mester wordo interpreta como debilidad. Vigor a indica cu nan ta cla pa defende nan derechonan contractual te na final. E disputa a lanta hopi pregunta den comunidad, mirando cu recien a sali noticia tocante un posibel final di contract entre Vigor, Isla y Bullenbaai. A pesar di e rumornan aki, Vigor ta insisti cu nan ta keda comprometi.

**Inversion den economia y futuro**

Vigor kier a pone enfasis riba su envolvimento profundo cu e economia y comunidad di Corsou. E compania tin e boluntad firme pa sigui inverti den cooperacionnan local y ta considera Corsou como un pilar fundamental y importante den su strategia regional total. E ubicacion di e isla ta strategico pa nan operacionnan den Caribe y Latino America.

E empresa ta activo den henter e cadena di energia, cuminsando for di produccion te cu logistica di exportacion. Cu oficinanan estableci tanto na Hongkong como na Corsou, Vigor ta profila su mes internacionalmente como un defensor grandi di solucionnan di energia mas limpi y sostenibel. E inversionnan recien den desaroyo sostenibel ta mustra cu e compania ta purba alinea su mes cu e tendencianan global di energia berde, un factor cu nan ta spera lo hunga un rol positivo den e negociacionnan y percepcion publico.

**Reaccion di 2Bays**

Di otro banda, e compania 2Bays, cual ta e otro partido directamente envolvi den e cuestion delicado aki, a reacciona cu hopi cautela. Despues di a tuma nota di e declaracionnan fuerte di Vigor, vocero di 2Bays a indica cu nan ta studiando e contenido di e declaracion y e desaroyonan mas recien hopi di cerca.

Pa e momento aki, 2Bays a dicidi di no duna ningun splicacion of comentario adicional, lagando e espacio habri pa e abogadonan hiba e palabra den corte si ta necesario. E silencio di 2Bays ta sugeri cu e bataya legal lo por ta uno largo y complica, cu implicacionnan serio pa futuro di operacionnan energetico na e wafnan y instalacionnan concerni.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

# Candela nobo na dump di Boneiro ta bou di control relativamente lihe

**DEN** oranan hopi trempan di diadomingo marduga, e landfill na Lagun, miho conoci como e dump di Boneiro, a bolbe bira escenario di un candela cu a causa preocupacion. Sinembargo, danki na un intervencion rapido y decisivo di parti di personal di Selibon, hunto cu supervision di bomberonan, a logra domina e situacion den un tempo relativamente cortico.

E incidente a cuminsa den e scuridad di marduga. Tabata pa exactamente 2'or y 31 di marduga cu e prome alarma a drenta cerca autoridad. E personal di siguridad, cu tabata encarga cu vigilancia di e tereno durante anochi, a ripara algo straño. Na prome instante, nan a nota un formacion di huma cu tabata sali for di e seronan di sushedad. No a dura mucho prome cu e huma aki a desaroya y bira vlam visibel, loke a confirma cu tabata trata di un candela activo na e sitio.

Na momento cu e unidadnan di Cuerpo di Bombero Caribisch Nederland (BKCN) a yega na e sitio na Lagun pa brinda asistencia, nan a constata cu ya caba e trahadonan di Selibon tabata den pleno accion. E candela tabata di un naturalesa particular: ***E tabata un candela 'bou di tera' of subteraneo.*** Esaki kiermen cu e candela tabata kima bou di e superficie di e desperdicio, pero a bira visibel riba tera den parti debi na e biento cu tabata supla na e momento ey, cual a alimenta e vlamnan y trece nan na superficie.

E strategia cu Selibon a aplica tabata inmediato y efectivo. En bes di warda, nan a mobilisa un graafmachine (mashin di coba) pa cuminsa combati e vlamnan. E metodo scogi no tabata awa, sino santo. Door di uza e mashin pisa aki, nan por a cubri e area afecta cu un capa diki di santo. E tecnica aki ta hopi biaha mas efectivo pa candelanan den dump, ya cu e santo ta sofoca e vlamnan door di kita e oxigeno, y e ta preveni cu e candela ta plama bou di tera.

Tambe Cuerpo Policial tabata presente na e sitio pa garantisa orden y siguridad rond di e area di incidente. Un detaye remarcabel di e anochi aki tabata e nivel halto di preparacion di Selibon. Door cu e compania di maneho di desperdicio a actua na un manera asina lihe y adecua, e rol di e bomberonan por a cambia. En bes di mester a drenta accion cu slang y awa pa paga candela activamente, e bomberonan por a tuma un posicion di supervision. Nan a evalua e situacion for di un distancia sigur y a monitor e progreso di e trabou di Selibon. Un blusmento activo cu awa no tabata necesario, loke a spaar recurso y a preveni cu awa contamina por a core bay den tera.



E operacion a cana bon y pa rond di 4'or y 24 di marduga, Selibon tabatin e candela completamente bou di control. E area afecta tabata cubri cu santo y e peliger inmediato a pasa. Maske e situacion tabata stabiel, e personal di Brandweer Caribisch Nederland a dicidi di keda na e sitio pa un rato mas. Nan a warda te ora e ultimo vlamnan chikito a paga completamente. Esaki tabata un medida di precaucion esencial. Como cu tabatin mashin pisa y personal trahando den scuridad y cu risico di candela, e presencia di bomberonan a garantisa siguridad maximo pa tur trahado presente te na e ultimo momento.

E incidente aki na Lagun ta demostra con bon coordinacion entre siguridad, Selibon y bomberonan por preveni cu un candela na dump ta bira un desaster ambiental grandi.

Fuente: Bonaire.nu

Pa 2026

# Boneiro ta conkista posicion prominente den top 10 di e miho islanan di Caribe

**DIALUNA** e islanan di Caribe Hulandes tin motibo grandi pa celebra. Boneiro a wordo reconoci oficialmente como un di e dies miho islanan den henter e region di Caribe pa bishita e aña aki. Esaki a sali na cla despues di e publicacion di e resultadonan di mas recien di e prestigioso encuesta publico di USA Today 10Best.

Den e competencia feroz aki, unda biaheronan di rond mundo a vota pa nan destinacionnan faborito, Boneiro a logra sigura un di shete luga hopi respeta, demostrando un biaha mas cu e isla tin un nomber stabiel y fuerte riba e mapa turistico internacional.



E ranking anual aki di USA Today ta wordo considera un di e guianan mas influyente pa turistanan Norte Americano y internacional. E proceso pa yega na e lista final ta uno riguroso y transparente. E ta cuminsa cu un panel di experto di biahe, kendenan ta selecta e nominadonan a base di calidad, servicio, naturalesa y experiencia general. Despues di e nominacion, e poder ta bay pa e gran publico, kendenan tin e oportunidad pa vota pa nan islanan preferi durante un periodo stipula. E hecho cu Boneiro a logra mantene su mes den e top 10 aki ta un prueba cla di e aprecio cu bishitantenan tin pa e isla.

Segun conocedonan di e industria di turismo, e posicion halto di Boneiro no ta bin como un sorpresa. Pa decadanan largo, e isla a traha duro pa posiciona su mes como un destinacion unico. Mundialmente, Boneiro ta conoci caba como un di e miho destinacionnan pa buceo ("Diver's Paradise"). E factor principal cu ta distingui Boneiro for di otronan ta e accesibilidad di su rifnan di coral. Danki na un maneho di conservacion estricto cu a cuminsa hopi aña pasa, e rifnan ta proteha y ta keda den un estado saludabel, algo cu ta birando mas scars den resto di mundo. Loke ta haci e experiencia aki unico ta cu buceadonan y snorkelers por drenta awa direct for di e costa, sin mester di uza boto, un luho cu poco destinacion por ofrece.

Sinembargo, e rapport di USA Today ta mustra cu Boneiro no ta solamente pa buceadonan mas. E isla ta hayando mas y mas popularidad cerca un publico varia. Snorkelers, amantenan di naturalesa, observadonan di parha y personanan cu ta busca trankilidad leu di e turismo masal, ta sa di haya e caminda pa Boneiro cada bes mas facil. E parti nort di e isla, cu e parke nacional Washington Slagbaai y e zona di Lac Bay den zuid, ta ofrece experiencianan di ecoturismo di nivel halto cu ta pas bon cu e demanda actual di biaheronan consciente.

Un detaye remarcabel di e lista di e aña aki ta e exito rotundo di e islanan cu lasonan Hulandes. E prome luga den e ranking di 2026 a bay pa e isla bisiña, Corsou. Esaki ta nifica cu e islanan ABC ta domina e top di preferencia. Tambe den e top tres nos ta haya Sint Maarten na di tres luga, despues di Anguilla cu a tuma e di dos posicion. Esaki ta un logro inmenso pa e parti Hulandes di Caribe.

E top dies completo di USA Today ta mustra un variacion amplio di loke Caribe tin pa ofrece. Mientras algun isla ta concentra riba luho extremo y wellness, otronan, manera Boneiro, ta briya pa motibo di nan focus riba vacacionnan activo, conservacion di naturalesa y un ambiente relaha y autentico. Cu e reconocemento aki, Boneiro ta sigura su mes di un aña turistico exitoso, atrayendo bishitantenan cu ta balora e beyesa natural y e calma cu e isla ta ofrece.

# RECETA DI DIA



# Chinese Pepper Steak With Onions

**CHINESE** Pepper Steak with Onions ta un plato inspira den e gastronomia Chines cu ta combina sabor intenso y frescura den cada hap. E receta aki ta ideal pa esunnan cu ta busca prepara un cuminda sabroso y lihe cu ingrediente simpel, pero cu un resultado digno di un restaurant. Cu pida moli di carni, promenton crunchy y siboyo hasa, e plato aki ta perfecto pa compaña cu aros of noodles. Aki nos lo mustra bo con pa prepar'e den poco paso.



**Ingrediente:**

• 500 gram di carni di baca (sirloin of flank steam), corta na repi fini
• 2 cuchara di azeta vegetal
• 1 promenton cora, corta na repi
• 1 promenton corta na repi
• 1 siboyo grandi corta na wiel
• 2 djente di conoflok corta chikito
• 2 cuchara di saus di soya
• 1 cuchara di oyster sauce (opcional)
• 1 telep di sucu
• 1 telep di maizena larga den 3 cuchara di awa
• Pepper preto mula na gusto
• Salo na gusto

**Instruccion:**

*1. Prepara e carni:* Sasona e repinan di carni cu un tiki salo y pepper. Keinta un cuchara di azeta den un wok of panchi grandi riba candela halto y hasa e carni te ora cu e ta bruin. Pone un banda.

*2. Hasa e berduranan:* Den e mesun panchi, agrega otro cuchara di azeta y hasa e promenton y siboyo durante 2-3 minuut. Agrega e conoflok corta y cushina pa un minuut mas.

*3. Prepara e saus:* Mescla e saus di soya, e oyster sauce (si bo ta uza) y e sucu den un comchi chikito. Agrega e mescla aki n'e berdura.

*4. Haci diki y combina:* Pone e carni bek den e panchi y mescla tur cos bon. Agrega e maizena disolvi y cushina te ora cu e saus bira un tiki diki, mas of menos 2-3 minuut.

*5. Sirbi*: Bah'e di candela y sirbie cayente riba aros blanco of noodles na gusto.

Disfruta di e dushi y reconfortante plato aki den e comod-idad di bo cas!

# Fortaleza pa Famia

## Den tur situacion, corda cuanto Cristo Hesus ta stima bo

**CADA** dia nos ta mira cu mas claridad, nos ta mira con mentiroso diabel ta, ora bo bisa un hende cu e ladron ta bini, solamente, pa horta, pa mata y pa destrui, hopi ta kere cu ta palabra religioso, of ta cos di misa of iglesia, of ta cos di hende di otro religion, y nan no kier confronta nan mes cu e berdad (Juan 10:10).

Ora bo bisa un hoben, sea sobrio, vigila, tene cuenta, watch out, habri bo wowo, wak bo caya, pasobra diabel ta cana manera un leon cu ta gruña buscando ken e por devora, cu diabel ta nos adversario, (1 Pedro5:8) hopi ta hari, hasta bisa bo cu diabel no ta existi.

Tur e cosnan ey e enemigo ta hinca den cabes di hende pa nan keda den scuridad, keda den inmoralidad, keda den droga y alcohol, keda kibra ley, keda den rebeldia contra mayornan, keda sin studia, y na final keda sin logra nada den bida, pasobra nan no a kere den e berdad Dios.

Ta tempo pa bo realisa cuanto Cristo Hesus ta stima bo!!!

Prome cu bo sigui droga y bebe y parandia.
Prome cu bo sigui den inmoralidad.
Prome cu bo sigui den rebeldia contra bo mayornan.
Prome cu bo dicidi di haci daño na bo curpa, y hinca bo famia den gran tristesa.
Prome cu bo dicidi di kibra bo matrimonio, cu hende cu no ta balora kico ta un matrimonio.
Prome cu bo sali na estado como hoben, y kere cu ta bo mayornan bo ta haci tristo.
Prome cu bo bay for di cas, pensando cu ta bo mayornan ta keda cu e berguensa.
Prome cu bo cana cu arma, pensa na horta y hasta yega asina leu pa comete crimen.
Prome cu pensa na kita bo mes bida.
Prome cu bo tuma cantidad di remedi, pensa cu lo bo muri, pero bo a keda mal afecta.
Prome cu bo sigui bebe sabiendo cu bo tin cu stuur pa bo yega cas.
Prome cu bo core auto burachi, iresponsabel, sin seguro, sin rijbewijs.
Prome cu bo sigui cana den caminda di maldad, perversidad y abominacion. Prome cu bo sigui den tur e cosnan ariba menciona pensa un rato cu bo ta haci daño na bo mes.



Palabra di Dios ta bisa: Mi a stima bo cu amor eterno, p'esey cu misericordia Mi a hala bo (Jeremias 31:3).

No laga bo orguyo y arogancia domina bo, no laga diabel hunga Yoyo cu bo, no laga ningun hende gaña bo, pasobra ningun hende no por haci bofon di Dios, tur locual hende sembra nan lo cosecha.

Un mandamento nobo Mi ta duna boso, pa boso stima otro, y mescos cu Ami a stima boso, pa boso stima otro, na esaki tur hende lo sa cu boso ta Mi discipel si boso tin amor un pa otro (Juan 13:34-35)

Duna gradicimento na Señor pasobra E ta bon, pasobra Su misericordia ta pa semper (Salmo136:1).

Di berdad, e misericordia di Señor no ta caba, pasobra su compasion nunca lo faya, Tur mainta nan ta nobo, grandi ta bo fieldad. Mi alma ta bisa: Señor ta mi porcion, p'esey ta den dj'E mi ta spera (Lamentacion 3:22-24).

Ni un hende no tin amor mas grandi cu esaki, cu un hende ta duna su bida pa su amigo nan. Boso ta Mi amigo, si boso haci locual Mi ta ordena boso (Juan 15:13-14).

Mira ki un amor grandi e Tata a duna nos, cu nos por wordo yama yiunan di Dios, y esey nos ta (1 Juan 3:1).

*Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje*

# Santo di Dia

E Leon di Occidente

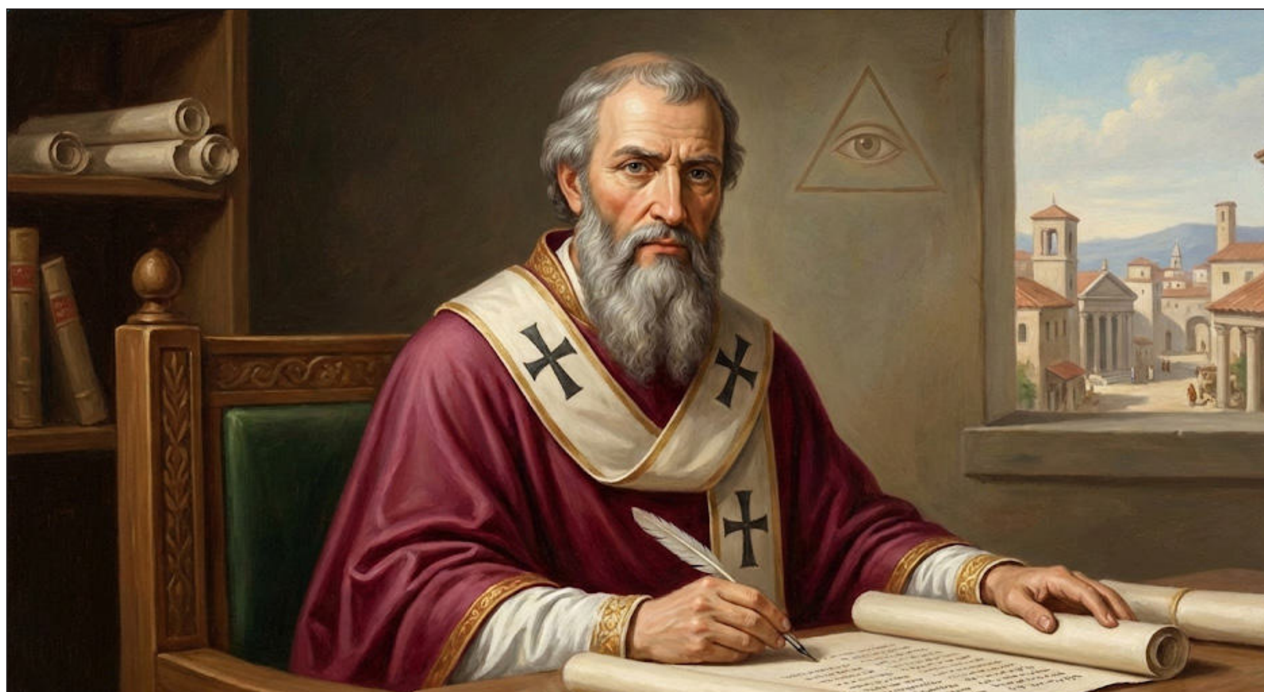
# Bida y Legado di San Hilario di Poitiers

**DEN** e historia largo di cristianismo, tin cierto figuranan cu ta briya, no solamente pa nan santidad, pero pa nan intelecto y nan curashi pa para firme ora mayoria di mundo ta bay den direccion robes. Un di e figuranan aki ta San Hilario di Poitiers, kende su dia di fiesta ta wordo celebra dia 13 di januari. E ta un santo cu a biba den siglo cuater, un tempo hopi turbulento caminda e iglesia tabata casi perde su caminda pa motibo di confusion politico y teologico.

Hilario a nace rond di aña 310 despues di Cristo na Poitiers, un ciudad na Francia. Loke ta haci su storia interesante ta cu e no a nace cristian. E tabata bin di un famia pagano y hopi rico. E tabata un homber di educacion halto, kende a studia filosofia y retorica.

Sinembargo, memey di tur su rikesa y conocemento, Hilario a sinti un bashi den su curason. E filosofia pagano no por a contesta su preguntanan tocante e proposito di bida y kico ta pasa despues di morto.

Su buskeda pa berdad a hib'e na lesa e Scritura Sagrado. Ora el a lesa e prologo di e Evangelio di Juan, caminda ta para skirbi cu "na principio tabata e Verbo, y e Verbo tabata cu Dios, y e Verbo tabata Dios", Hilario a hay'e ta ser conkista pa e grandesa di Dios. El a compronde cu Dios ta eterno y cu Hesus no ta djis un profeta, sino Dios mes. Esaki a hibe na su conversion. Hunto cu su casa y su yiu muhe, Abra, el a ricibi bautismo y a bira un cristian dedica.



Su bida trankil no a dura mucho. Pa motibo di su reputacion como un homber sabi y husto, e pueblo di Poitiers a eligie, contra su boluntad, pa bira nan obispo rond di aña 350. Esaki tabata e momento cu e gran bataya di su bida a cuminsa. Den e tempo ey, un herehe yama Arianismo tabata domina e imperio. E Arianonan tabata kere cu Hesus no tabata berdaderamente Dios, sino un creacion di Dios. Loke a haci e situacion pio ta cu e Emperador, Constantius II, tabata apoya e Arianonan y tabata persiguí e obisponan cu tabata defende e fe corecto.

Hilario no a keda keto. El a skirbi carta fuerte pa e emperador, bisand'e pa stop di mete den asuntonan di iglesia. Pa motibo di su curashi, e emperador a mande den exilio na Phrygia, parti di loke awe ta Turkia. Pero e exilio aki, cu tabata destina pa kibr'e, a hacie mas fuerte. Leu di su cas, Hilario a studia e teologianan Griego y a skirbi su obra mahestuoso titula "De Trinitate" (Tocante Trinidad). Den e buki aki, el a splica cu claridad pakico Hesus ta "di e mesun naturalesa" cu e Tata.

E tabata defende e berdad cu tanto vigor cu e herehenan na oriente a cansa di dje. Nan a realisa cu Hilario tabata mas peligroso pa nan causa ora e tabata den exilio cerca nan, cu ora e tabata leu na Francia. P'esey, ironicamente, nan a pidi e emperador pa mande bek cas pa e stop di causa problema pa nan. Asina Hilario a regresa Poitiers como un heroe.

San Hilario ta wordo yama e "Doctor di e Divinidad di Cristo" y tambe e "Malleus Arianorum" (e martiu di e Arianonan). Pero a pesar di su postura fuerte, e tabata conoci como un pastoor gentil cu su pueblo. El a muri na aña 367, lagando atras un legado cu ta siña nos cu berdad no ta algo pa negocia, ni sikiera dilanti di emperadornan of podernan grandi. Su bida ta un ehempel di con fe y rason por traha hunto pa ilumina scuridad.

Miedo vs fe

# Dos forsa cu no por biba hunto den mesun curason



**DEN** e profundo di nos alma, tin un tereno di bataya constante unda dos forsa poderoso ta lucha pa control. E forsa na e dos extremonan aki ta miedo y fe. Hopi biaha nos ta kere cu nos por carga ambos pareu, cu nos por tin un pia den boto di confiansa y e otro pia den e awa di preocupacion. Sinembargo, e realidad spiritual ta hopi mas estricto y cla: Miedo y fe ta manera awa y azeta, of mas miho bisa, manera luz y scuridad. Nan no por ocupa e mesun espacio na e mesun momento. E presencia di un ta nifica automaticamente e ausencia di e otro den e instante ey.

Ora nos ta papia di fe den un contexto religioso, nos no ta papia di un optimismo ciego. Fe ta e siguridad di loke nos ta spera y e conviccion di loke nos no ta mira. E ta un acto di boluntad pa pone nos bida den man di Dios, sabiendo cu E ta bon y cu E tin control. Di otro banda, miedo ta e fe contrario. Miedo ta e siguridad cu algo malo lo pasa; e ta e conviccion cu nos ta nos so y cu Dios no lo yega na ora. Ora miedo drenta porta di bo curason, e ta cuminsa guli e oxigeno di bo speransa. E ta paralisa bo pasonan y ta haci bo duda den e promesanan divino cu antes tabata parce asina cla.

Hesus a ilustra esaki perfectamente ora Pedro a cana riba awa. Tanten Pedro tabata fiha su bista riba Hesus (fe), e por a haci lo imposibel. Pero na e momento cu el a kita su bista y a wak e biento fuerte y e olanan halto (miedo), el a cuminsa sink. **Esaki ta e les crucial:** Bo no por fiha bista riba Dios y riba e problema pareu. Bo curason ta diseña pa tin un solo trono. Si miedo ta sinta riba e trono ey, fe ta wordo expulsa pa pafo di e camber. Si fe ta tuma su luga legitimo como rey di bo curason, miedo mester baha cabes y huy, pasobra e no por soporta e presencia di confiansa total den e Todopoderoso.

E lucha aki ta rekeri vigilancia diario. Bijbel ta bisa nos “No tene miedo” numeroso biaha, pasobra Dios sa cu esaki ta nos debilidad humano mas grandi. **Miedo ta bin di loke nos ta mira cu wowo fisico:** E facturanan, e malesa, e crisis mundial. Fe ta bin di loke nos ta tende den nos spirito y e promesanan eterno. Pa vence miedo, nos mester stop di alimenta e pensamentonan negativo y cuminsa alimenta nos spirito cu e berdad.

Concluyendo, nos mester compronde cu biba sin miedo no ta nifica cu nos no lo sinti temblor tin biaha. E ta nifica cu ora e temblor yega, nos ta scoge pa no lag’e drenta y traha cas. Nos ta scoge pa reemplasa e “kico si cos bay malo” cu “Dios t’ey maske kico pasa.”

Awe, tuma e decision pa expulsa miedo for di bo tempel interior. Habri bo curason hancho pa fe drenta, pasobra caminda luz di fe ta briya, scuridad di miedo no tin luga pa sconde.

# IN LOVING MEMORY

## Gradicimento y Invitacion

Na nomber di yiunan, nieto y nietanan. Nos kier a gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a sostene y consola nos durante e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



# Norberta Paulina Geerman

Cariñosamente yama
"Tete", "Bechi" y "Mama Berta"
*6 Mei 1931 - †1 Januari 2026

Boso presencia durante e dia nan duro y entiero tabata di gran consuelo pa nos. Danki di curason na tur persona cu a juda sea den oracion of algun otro tipo di ajudo. Esaki ta wordo aprecia y recorda semper den nos curason.

Un danki special na personal di Horacio Oduber Hospital piso 4A y 4B pa nan amor y cuido.

Alavez nos kier a invita boso pa asisti na 3 Sacrificio di Misa pa descanso di nos defunto stima, Norberta.

Fecha:
Diadomingo:
11 di Januari 2026 8:00 AM na Misa Cristo Rey, Brazil

Diamars:
14 di Januari 2026 6:30 PM na Misa Cristo Rey, Brazil

Diahuebs:
15 di Januari 2026 7:00 PM na Misa Inmaculada Concepcion, St. Cruz

---

"Señor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23: 1, 2, 3

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



# Lloyd Busby

Mihor conoci como "Roy"
*25 Mei 1946 - †24 December 2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecido.

---

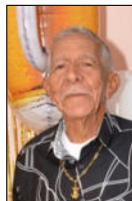


THEREFORE DO NOT WORRY ABOUT TOMORROW, FOR TOMORROW WILL WORRY ABOUT ITSELF. EACH DAY HAS ENOUGH TROUBLE OF ITS OWN.
*Matthew 6:34*

---

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



# Leon Stamper

Cariñosamente yama "Papa Leon"
*20 Februari 1945 - †11 Januari 2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecido.

---



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

## Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten y consuelo durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

# Maria Rosalda Croes-Lopez

Boso atencion ta di hopi aprecio y gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda krans, whatsapp y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

---

In Loving Memory of

*Mirna*



Mirna Joy
Lie-Kwie-Sjoe-Maduro
13 Oct. 1974 - 9 Jan 2026

Your smile brought joy to all who knew you.
Your kindness touched many hearts.

*We will always Love you!!*

---

In Loving Memory of an Angel

*Mirna*

You just received your real wings my Love, now you imbark on your next big trip, being an Angel to the world.

You was always my Angel and Pilar of support to me, can't wait for when we will be reunited

I will always love my dearest Wife







"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima

## Norma Sevinger

"Noi"
*03-07-1947 - †07-01-2026

Na nomber di su:
**Yiu:**
Melissa sevinger y Sandino Sarijoen

**Nieto nan:**
Saëdah Sarijoen
Jaël Sarijoen

**Nieta nan:**
Michellien Tromp
Mϋnjeulin Tromp

**Mayornan:**
† Emiliano y Juliana Sevinger

**Ruman:**
Evelien y Ali Maduro

**Subrino/a:**
Marylin Maduro y yiu nan
Arnaldo y Nadeska y yiu

**Tanta y Omo nan:**
Atala (Berta) Vingal y famia
Julieta Tromp y famia
Rosimbo Jacobs y famia
†Brigida Tromp y famia
†Marcial Tromp y famia
†Amanda Sevinger y famia
†Frenk Tromp y famia
†Daniel Sevinger y famia
†Esteban Sevinger y famia
†Juanita Sevinger y famia
†Emilia Ridderstap y famia
†Clarita Gomez y famia
†Cecilia Sevinger y famia
†Rufina Maduro y famia
†Marucha Hoek y famia

**Primo y Prima nan y demas famia:**
Sevinger, Tromp, Sarijoen, Maduro, Druiventak, Zievinger, Gonzalez, Geo, Jacobs, Figaroa, Geerman, Rafael, Ridderstap, Gomez, Klepper, Vingal, Quandt, Hoek, Eman, Dirksz.

**Comer:** Ludwina Quandt

**Amigo y Bisiña nan stima:** Yando Quandt, Jeanine Zijlstra,Morris Salomon,Pieu y Beto Hoek, Calito Quandt, Tico Velasquez, Marciano, Carlos,Edwin Maduro, Boopie, Maria Ridderstap, Maria Luisa Dirksz.

Ex colega nan di Voogdijraad.

Tur amistad nan di cas di partido AVP.

Nos disculpa ai nos a lubida den nos tristesa algun famia of conocir.

Ta invita pa acto di Entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 16 di januari 2026** na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.





" Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima:

## Viviano Jose Semeleer

Miho conoci como "Vi".
*19 maart 1961 - † 6 januari 2026

**Mayornan:**
† Eduardo Semeleer
† Fortunata Semeleer-Ruiz

Na nomber di su:
**Rumannan:**
Hubert y Milly Semeleer-Nicolaas
† Rolando Semeleer
† Lidia Hart-Semeleer
Albertico y Federika Semeleer-Kock na Hulanda
Arseno (Arie) y Filomena Semeleer-Tromp
Nelson Semeleer na Hulanda
† Ciro Semeleer

**Sobrino y Sobrina:**
Georgino y Giancarla Semeleer-Arends
Zayda Semeleer y Kembo Cheng
Tessa y Wesley Groenendijk-Hart na Hulanda
Mark Hart na Hulanda
Nick Hart na Hulanda
Jairhzino (Gino) y Rudiaene Semeleer-Engelhart
Eugene Semeleer y Esther Henriette Sandries
Christy y Christine Semeleer na Hulanda
Davis y Patricia Espacia na Hulanda

**Sobresobrino/anan:**
Daenerys, Daemion
Tyler
Tony, Carel na Hulanda
Kathleen, Jayton na Hulanda

Tanta y Omonan den feliz memoria

**Tantanan:**
Sra. Vda. Cornelia Tromp-Semeleer
Sra. Vda. Ana Dijkhoff-Semeleer
Sra. Rosa y Gerd Junker-Semeleer

Primo y Primanan

Su bon bisinjanan y amigonan, mucho hopi pa menciona y demas famianan.

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar, **diaranzon 14 januari 2026**, di 9'or-11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues nos lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi nos diculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia.

Famia ta pidi disculpa cu despues di entiero no por ricibi condolencia na cas.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Ta anuncia fayecimento di

## Yosely Paulina Vasquez Gonzalez

*02-04-1960 - †04-01-2026

Na nomber di su:
**Mama:**
Maria Dolores Gonzalez

**Tata:**
†Ramon Emilio Vasquez

**Casa:**
†Carlos David Vialez

**Yiunan:**
Ramon Antonio y Cruz
Edwin y Adriana
Yhoely y Hector

**Nietonan:**
Melyene, Giandra, Aaron, Liah Channel, Scarlett, Breeana, Sebastian, Christian.

**Tata di su yiunan:**
†Ricardo Willems

**Rumanan:**
Robinson de la Cruz Gonzalez y famia
Felicia Brito Gonzalez y famia
Cristina Lawson-Gonzalez y famia
Criselda Hernandez Gonzalez y famia
Socrates Manuel Gonzalez y famia

**Sobrinonan:**
Michelle, Anthony, †Michael, Ariana, Esteban, Rooslyn, Rodeibinson, Robinson.

Demas famia na Republica Dominicana, Hulanda, Spaña, Merca y Corsow,

Oportunida pa condolencia: **diamars 13 di januari 2026** na Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 pm

Ta invita tur famia, amistades, conocirnan pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, **diaranson 14 di januari 2026** di 2:00 pa 4:00 pm despues lo sigi pa Santana centraal na Sabana Basora.





Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
di nos ser stima:

## Lilla Louise Williams

*22-01-1935 - †04-01-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Alegria tabata bo meta. Un sonrisa único cu tabata trece paz inmenso. Semper cla pa juda y alegra grandi y chikito. Mane cámara bo a bai laga nos. Klik Klak. Bo luz lo sigui briya den nos curason.

"Ami ta resurrección y bida; esun cu kere den Mi lo biba hasta si e muri:
Juan 11.25-26

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:

## Darlise Jeanine (Gina) Burleson-Werleman

*11-11-1966 – †01-7-2026

**Na nomber di su Yui:**
Miguel Alexander y Rodney

**Pareha:** Lino

**Sobrinonan:**
Irza y Nigel y famia , Gioraydrick , Nishendra, Nishendrick, Darlise

**Tanta y Omonan:**
Mirna Franken-Arends y Famia
Sandra Arends-Seute y Famia
Grace Donata-Werleman y Famia
Eddy Werleman y Famia
Taly Werleman y Famia
Filomena Werleman-van Dinter y Famia
Julio Croeze y Famia
Frido Werleman y Famia
Suzy Kirchner y Famia

**Swa y Cuñanan:**

**Primo y Primanan:** Kenneth, Igmar, Merrely, Andre, Indra, Lisandra, Michael, Junior, Lito, Milo, Leo, Mirella, Derrick, Luschka, Leanne, Myron, Dwayne.

**Amigonan di Cas:**
Iraida y Jani Tromp
Vera Bisslip

Tur su bisiñanan, amigonan, Ihanan, Ex coleganan di Diario, Coleganan di Prensa y conocirnan .

**Famia:** Werleman, Burleson, Arends, Franken, Donata, Croeze, Kirchner, Perrotte, Zichem, Bikker, Hassell, Jacobs y demas famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 17 di januari, 2026**, di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Después pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.


Fundashon
Ultimo Deseo Aruba





"El Señor es mi pastor, nada me faltará.
En verdes praderas me hace descansar.
Junto a aguas tranquilas me conduce,
para que recupere mis fuerzas".
Salmo 23

Anunciamos el fallecimiento de:

## Carlos David Vialez Valerio

*19-10-1969 - †04-01-2026

*A nombre de su:*
**Esposa:**
†Yosely Vasquez Gonzalez

**Padre:**
†Alberto Vialez Ozoria

**Madre:**
Dávila Valerio Marte

**Hijas:**
Yajaira Vialez de Paula
Daineris Vialez Durán

**Hijastros:**
Ramon Antonio Espinal
Edwin Willems
Yhoely Willems

**Nietos:**
Carlos Pérez Vialez, Jowell Reyes Vialez, Sebastian, Cristian

**Nietas:**
Dalisha Vásquez Vialez, Melyene, Scarlett, Liah-Chanel

**Hermano(a)s:**
Alberto Vialez
Madaliz Vialez
Iskania Vialez
Marina Vialez
Wendy Vialez
Héctor Vialez
Carlos Alberto Vialez

**Mejor amigo de la casa:** Manuel

Oportunidad para condolencia es el **martes 13 de enero del 2026** en la Funeraria Aurora de 7:00 a 9:00 pm





"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Juan Aventura Werleman

*10-09-1937 - †10-01-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Senor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente'i awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Ta anuncia fayecimento inspera di:

## Marciano Hernandez

Mihor conocí como Chany
vdo di †Virginia B. Hernandez
*24-05-1932 - †07-01-2026

**Mayornan:**
† Lindoro Hernandez
† Federica hernandez – Maduro

*Na nomber di su:*
**Yiunan:**
Luis G Hernandez y Maria Rochaline
Marciano G Hernandez y Swinda Dijkhoff
Oscar E Carerro

**Manera yiunan:**
Arminda J. Eckmeyer, Lidia R. M. Jimenez, Georges H. S. Jimenez, Ronat P. Medina

**Nietonan:**
Samir, Zhamira, Robinson, Marcienny, Yoshua, Mario, Ivory Lara

**Bisanietonan:**
Amiyah, Eliah, Elise, Shailly, Queenie

**Rumannan:**
† Bartolomeo Hernandez y † Sofia Hernandez-Maduro
† Esteban Hernandez y † Ramona Hernandez-Camacho
† Encarnacion Hernandez y Candida Hernandez- Krozendijk
Katherine vda di Vera Hernandez
† Petra Torres-Hernandez y † Arnoldo Torres
Thomas Hernandez y Leoncita Hernandez-Croes
† Jacinta Hernandez
† Maria Emilia Hernandez
† Federico Hernandez y Jeanette Hernandez-van Alen
† Carlos Hernandez y Filomena Hernandez-Erasmus
† Aura Hernandez

**Su dunado di cuido pa añas:**
Clara y Ricky

**Amigonan di cas:**
Jorge E M Jimenez y † Cecilia Jemenez Carlos, Fabio Neira y Famia; Samuel Zuloaga y Famia , Jimmy y Sandra Koolman.

Tanta y Omo nan, prima y primo nan , sobrina y sobrino nan na Aruba , Venzuela, Mexico y Hulanda.

Famia nan na Curacao y amistadnan na St Lucia

Amigo nan, bisinanan, ex colega nan di Alhambra Casino Divi all icl y Divi Tamarijn y demás Famia

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **14 di januari 2026** di 7'or pa 9'or di anochi. Cremacion lo tuma lugar después

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.






Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

# Gustaaf Aquiles van der Hans

mihor conoci como: "Kiki"
*24 – 12 – 1937 - †01 – 01 – 2026

_Na nomber di su:_
**Casa:**
Mercedes (Buby) van der Hans – Orman

**Yiunan:** Chibi van der Hans
Albert y Berna van der Hans – Galvis
Sandra y Michael Herrera – van der Hans
Marietje y Tuyo Croes – Heyden
Della y Omar de Palm – Lopez

**Nieto- y nietanan:**
Al
Gianna
Xion y Shameka
Gior y Raychelin
Kian
Krissy y Erik
Marcel y Jorien
Caleb
Diara

**Bisanieto y -nieta:**
Shamion
Shalien

**Rumannan:**
†Casilda (Bebi) van der Hans
Herry y Edith (Tata) van der Hans – Orman

**Swa- y cuñanan:**
†Edwin (Jais) Orman
Bets (Chichi) Orman
†Selma (Cheddy) Lopez Henriquez – Orman
Nel y Aurita Orman – Lopez
Robby y Ramona Orman – Geerman
Sha Orman
†John van Wilgen

**Subrinanan:**
Chantal Franssen – van der Hans y famia
Liesje Holmond – Tromp y famia
Angèle van Wilgen y famia
Monique van Wilgen

**Demas subrina- y subrinonan:**
Orman, Lopez Henriquez, Lopez, Eman, Angela, Arends, Flores, van Bochove.

**Primo- y primanan:**
de Lange y famia, Dongen y famia, Monart y famia, Petit y famia

**Bon amigo y amiganan di semper**: Chiel Pontilius y famia
Ada Pontilius y famia
Anie Bommel y famia

**Bisiñanan:** Gigi y Jiya Perez y famia
Kini Kini Tours y famia Arends
Famia de Nobrega

**Demas famia:** van der Hans, Herrera, Croes, de Palm, Franssen, Holmond, van Wilgen, Orman, Lopez Henriquez, Lopez, Arends, Eman, de Lange, Dongen, Monart, Petit, Galvis, Paula, Bislip, Gir, Lambert, Heyden, Pontilius.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un miembro di famia.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Diasabra 17 di Januari 2026** di 9:00 a.m. pa 11:00 a.m. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.






Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'e mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anucia fayecimento di nos ser stima:

# Juliana Henriquez-Kelly

Cariñosamente yama: "Julia" of "Julita"
*12-04-1953 - †04-01-2026

**Na nomber di su Casa:**
Martin Henriquez

**Yuinan:**
Antonio Henriquez & Jouraine Giel
Angeline Henriquez & Haime Geerman

**Nietonan stima:**
Gianfranc Bernabela
Ashton Geerman

**Mayornan:**
† Benancio y † Juliana Kelly-Figaroa

**Rumanan:**
Martina y Juan Henriquez-Kelly
† Nicolas Kelly y Linchi Kelly-Tromp
Juan y Jolanda Kelly-Arends
Maria y Oslin Dijkhoff-Kelly
Juanita Kelly y Theo Figaroa
† Jacinto y † Aura Kelly-Boekhoudt
Ovito y Shamila Kelly-Maduro
Aegidio y Dolorosa Kelly-Ridderstaat
Cresencia Kelly
† Filomena Kelly
† Emiliana Kelly

**Swa & Cuñanan:**
Theresita Henriquez y famia
Enrique Henriquez y famia na Merca
Maria Henriquez y famia
Franklin Henriquez

**Amistadnan stima:**
Sandra Suslow na Merca
Hugo Simmons
Francisca Duarte
Mona de Mey

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comernan, Ihanan, su bon amigonan di Giselle department store

**Demas famianan:**
Kelly, Henriquez, Bernabela, Geerman, Giel, Figaroa, Tromp, Arends, Dijkhoff, Boekhoudt, Maduro, Ridderstaat, Heyden.

**Acto di entiero:**
**Diaranson 14 di Januari 2026** na Misa Santa Anna na Noord di 2:00 PM pa 4:00 PM y despues cremacion den seno familiar.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponible pa Misa Santa Anna.

Nos kier a pidi despensa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conoci.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.






Den Hofi Eterno lo sigui gosa di Naturalesa su Bunitesa

Cu profundo dolor nos ta anuncia fayecimento di:

# Glenda Elvira Tromp Kelly

*6 Mei 1959 - † 6 Januari 2026

**Na nomber di su Esposo:**
Michael Tromp

**Yiunan:**
Noémi y Denrick Conradus Tromp
Mitchell Tromp y Genesis Nuñez Monsalve
Junayra Tromp y Edward Mulder

**Nietanan:**
Analeah Werleman
Samsara Conradus
Nova Mae Conradus

**Mayornan:**
Mario Kelly y Aura (Laura) Kelly Paskel

**Rumanan:**
Grace Kelly y Julio Bruges Scot
†Maikel Marlon Kelly
Lienchi Kelly

**Suegro y suegra:**
† Tony y Emiliana Tromp

**Sua y Cuñanan:**
Edwin y Aida Tromp, Rudi y Wilma Tromp, Filomena y Arie Semeleer,
Emely y Anthony Ridderstap

**Sobrino- y sobrinanan:**
Aldrick, Jean-Pierre, Myron, Lupita, Gino, Eugene, Mireille, Loraine,
Amarelys, Milienca, Jimmy, Kenny, Mickey

Madrina- y Padrinonan, Ihanan
Tantanan y Omonan

Linda y Adelis Diaz Paskel, Greta Rasmijn Paskel, † Eddie Paskel, † Efrigenio Paskel, Meel Paskel, Robby Paskel

† Isidro y † Maria Kelly, † Ilda y Pedro Angela, † Vera y † Facundo Kelly, † Francisca Geerman y Jacobo Croes, Aida y Mario Kelly, Nicolaas y Marcela Kelly, Emeliano y Anna Kelly, Tida y Hubert Dirksz, Crispino y Josephina Kelly, Theodoor y Margriet Kelly, Linda Kelly, Leonardo Kelly

**Primo- y primanan**
Su ex-coleganan di CMB, su bon amistadnan: Meredith y David Britten, Denise y Gregorio De Jong, Ingrid Kelly, Elsa Rasmijn, Vilma Wever, Lila Fernandez, Mario Quandt, Gino Paskel, Elton Paskel, Julienne Paskel, Sharline Croes y amigonan "Birders"

**Demas famia:** Kelly, Tromp, Conradus, Nuñez Monsalve, Mulder, Werleman, Paskel, Perez, Rasmijn, Diaz, Semeleer, Goede, Ridderstap, Concencion, Norberto, Boekhoudt, Khalil, Rekwest, Raven

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar **diamars 13 di januari 2026** na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Lo tin un box disponibel cu lo por hasi un donacion pa Casa Cuna.

Pa honra Glenda su bida nos ta pidi pa bin bisti den colornan alegre.

Despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

**2**. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

**3**. Yena e formulario.



**Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!**


www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com